

blumodular

01/02/03

- Manuale d'uso
- User's manual
- Manuel d'utilisation
- Handbuch
- Gebruiksaanwijzing
- Manual de uso
- Příručka používateľa
- Příručka uživatele
- Felhasználói kézikönyv
- Användarmanual
- Brugsanvisning
- Руководство по применению
- Instrukcja obsługi



ferplast
new pet generation

IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

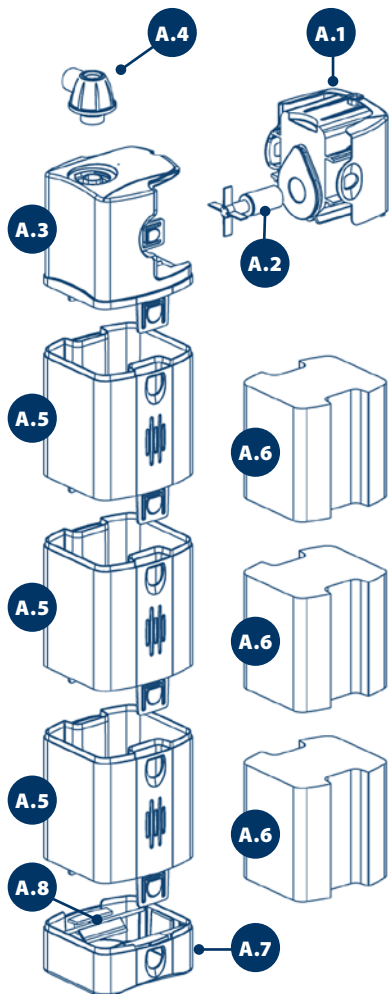
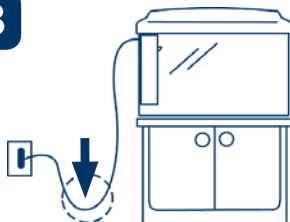
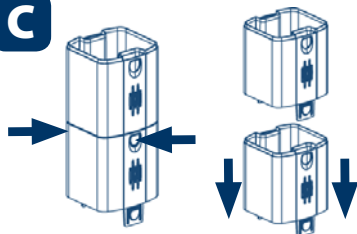
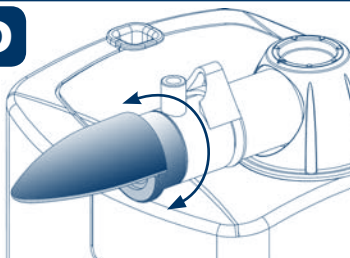
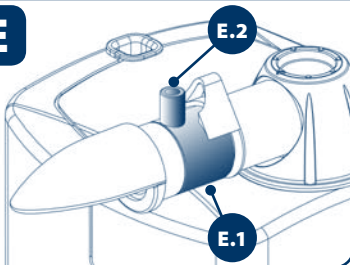
DA

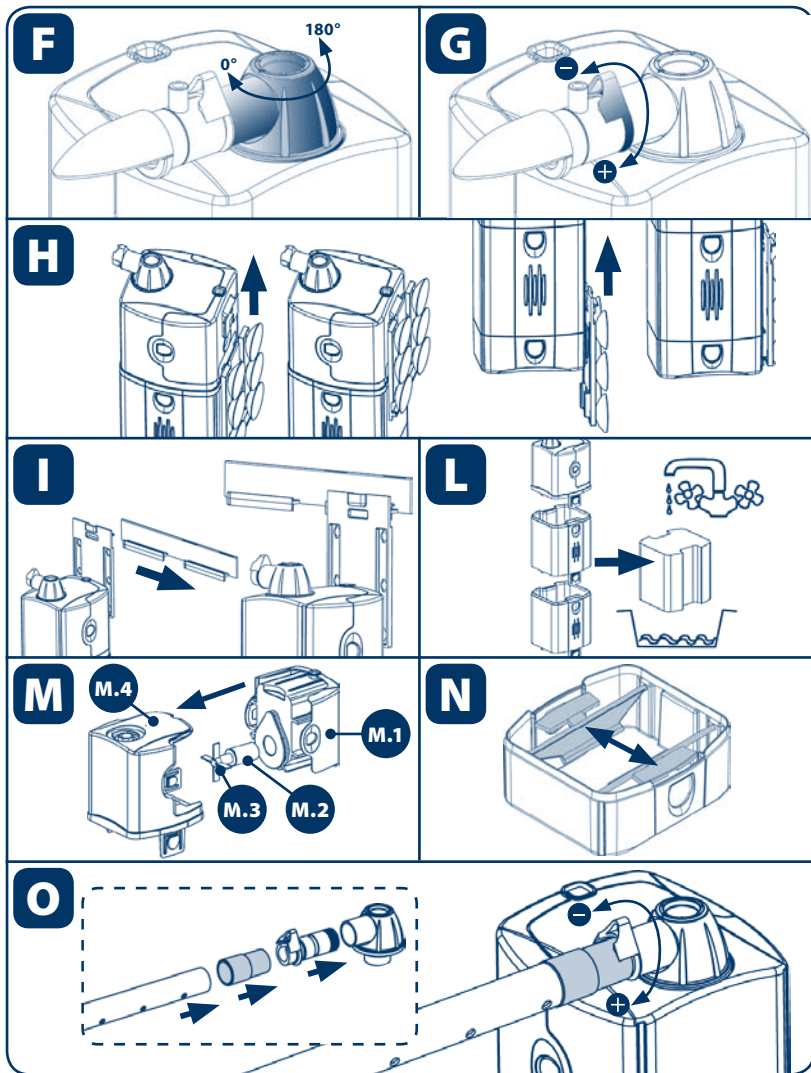
RU

PL

A

BLUMODULAR 03

**B****C****D****E**



Grazie per aver scelto la qualità Ferplast.

BLUMODULAR è una nuova creazione di Ferplast, il mondo per piccoli animali fatto di sicurezza, stile, innovazione e qualità, nel pieno rispetto della vita e della salute di pesci e piante. I filtri BLUMODULAR sono già forniti di tutto il necessario per funzionare correttamente; ogni componente è omologato e conforme alle relative norme internazionali di sicurezza.

Il filtro BLUMODULAR fa parte di una gamma completa di filtri interni, adatti a tutte le vostre esigenze.

Pagine 2/3:

Fig. A BLUMODULAR

- **A.1** Corpo pompa
- **A.2** Rotore
- **A.3** Coperchio pompa
- **A.4** Ugello orientabile
- **A.5** Modulo filtro
- **A.6** Spugna filtrante
- **A.7** Coperchio inferiore
- **A.8** Paratie di chiusura

Fig. D Diffusore

Fig. E.1 Attacco per sistema Venturi

- **E.2** Presa d'aria

Fig. F Ugello orientabile

Fig. G Regolatore di portata

Fig. H Ventose

Fig. M.1 Corpo pompa

- **M.2** Rotore
- **M.3** Girante
- **M.4** Coperchio pompa

Fig. N Paratie di chiusura

Fig. O Montaggio spray-bar

APERTURA DELLA CONFEZIONE DEL FILTRO BLUMODULAR

All'interno della confezione di un filtro BLUMODULAR troverete:

- n° 1 filtro BLUMODULAR completo di: spugne filtranti, pompa.
- n° 1 o 2 supporti-filtro.
- n° 1 spray-bar con tappo.
- n° 1 kit di accessori BLUMODULAR completo di:
 - n° 1 tubetto in silicone con regolatore e attacco per sistema Venturi,
 - n° 1 regolatore di portata,
 - n° 1 diffusore,
 - n° 6 ventose.

VERIFICATE L'INTEGRITÀ DI TUTTI I COMPONENTI

Nonostante Ferplast usi imballi sicuri e controlli ad uno ad uno ogni prodotto, vi consigliamo di verificare l'assenza di danneggiamenti accidentali avvenuti durante il trasporto, lo stoccaggio o la vendita, che potrebbero avere compromesso le caratteristiche iniziali, la funzionalità e la sicurezza.

	Dimensioni	Volume materiale filtrante	Massima portata pompa	Massima prevalenza pompa	Potenza pompa
	L x W x H cm	L	l/h	cm	W
BLUMODULAR 01	8 x 8 x 21,5	0,33	900	120	12
BLUMODULAR 02	8 x 8 x 30	0,66	900	120	12
BLUMODULAR 03	8 x 8 x 38,5	1	1200	150	16



BLUMODULAR: POCHE REGOLE, GRANDE SICUREZZA

Prima di effettuare qualsiasi operazione, vi preghiamo di leggere attentamente le indicazioni di seguito riportate per la vostra sicurezza e per prevenire danni al prodotto.

- Assicuratevi che il voltaggio indicato sull'apparecchio corrisponda a quello della rete di alimentazione.
- Accertatevi che la vostra abitazione sia protetta a monte da un interruttore differenziale salvavita con corrente d'intervento non superiore ai 30 mA.
- Non collegate il filtro alla rete di alimentazione prima di aver completato tutte le operazioni di installazione (compreso il riempimento della vasca).
- Il filtro è destinato all'uso interno.
- Prima di operare qualsiasi attività di manutenzione, scollegate tutti gli apparecchi elettrici immersi in acqua dalla rete di alimentazione.
- Fate lavorare il filtro BLUMODULAR in modo tale che la sua pompa sia sempre almeno parzialmente immersa.
- Collegate le spine alla rete lasciando un'ansa nel cavo, più bassa rispetto alla presa, per evitare che gocce d'acqua possano raggiungere la rete di alimentazione (**Fig. B**).
- Il cavo di alimentazione della pompa non può essere né riparato, né sostituito; se danneggiato, provvedete a sostituire l'intero apparecchio.
- Controllate periodicamente che le griglie di entrata del filtro non siano mai completamente occluse.
- La temperatura dell'acqua non deve superare i 35° C.

I FILTRI BLUMODULAR 01/02/03

Filtro interno modulare a portata regolabile, disponibile in 3 differenti versioni (1, 2 o 3 moduli), ad elevata capacità filtrante.

Filtrazione meccanica

Moduli contenenti spugne sintetiche per l'eliminazione selettiva del particolato e del detrito organico. Per estrarre il modulo è sufficiente pigiare i due tasti laterali e sfilarlo (**Fig. C**). Il sistema modulare consente l'ulteriore aggiunta di moduli, a vostra discrezione.

Spray-bar ed effetto Venturi (Fig. E/O)

Sono compresi nella confezione la spray-bar, in grado di garantire l'ottimale diffusione dell'acqua in uscita ed il sistema Venturi per l'ossigenazione.

Ugello orientabile (Fig. F)

L'ugello orientabile consente di indirizzare il flusso d'acqua in uscita dal filtro con un'estensione da 0 a 180°.

Paratia di chiusura (Fig. N)

Innovativo sistema che chiude automaticamente le griglie d'ingresso d'acqua in modo da evitare che in fase di manutenzione lo sporco presente nel filtro ritorni in vasca.

INSTALLAZIONE DEL FILTRO BLUMODULAR

Posizionate il filtro BLUMODULAR all'interno della vasca ove preferite (lateralmente o posteriormente), potete utilizzare: gli speciali supporti con le ventose, ne possono essere inseriti 1 o 2, sia nella parte alta che bassa del filtro (**Fig. H**); solo nel caso possediate un acquario CAYMAN, potrete usufruire delle apposite guide poste sulla cornice superiore della vasca (**Fig. I**).

Aggiungete, nel caso lo riteniate opportuno gli accessori:

- il **diffusore** per orientare il flusso d'acqua (**Fig. D**),
- il **regolatore Venturi**, per creare una emissione di bolle d'aria dall'uscita del filtro; dopo avere inserito l'attacco per sistema Venturi all'uscita del filtro (**Fig. E**), collegate alla presa d'aria il tubetto in silicone con regolatore;
- il **regolatore di portata**, nel caso vogliate diminuire il flusso: ruotando il regolatore in senso orario lo aumentate, girandolo, invece, in senso anti-orario, lo diminuite (**Fig. G**);
- la **spray-bar**, con il relativo tappo sul fondo del tubo (**Fig. O**).

BLUMODULAR è un filtro versatile utilizzabile in qualsiasi acquario per i più svariati scopi. Può rappresentare il filtro principale in piccoli acquari o in acquari di medie dimensioni non particolarmente popolati, od essere utilizzato come filtro secondario (meglio se abbinato ad un filtro biologico come la gamma di filtri biologici BLUWAVE di Ferplast) per chiarificare l'acqua, accogliere il carbone attivo BLUCARBON, la zeolite BLUZEOLITE, la lana BLUFIBRE, resine ed altri materiali ad azione adsorbente o chimica. BLUMODULAR aiuta a rendere l'acqua limpida anche in acquari sovrappopolati. La presenza degli scompartimenti (componibili ed addizionabili a piacimento) permette inoltre di utilizzare contemporaneamente numerosi materiali diversi, garantendo nel contempo elevato potere di aspirazione e flusso veloce al suo interno.

I materiali forniti in dotazione potranno essere sostituiti a piacimento secondo le esigenze personali; si suggerisce in ogni caso di utilizzare una spugna a maglia larga nel primo scompartimento (in basso) per trattenere lo sporco grossolano, mentre gli altri potranno essere riempiti a piacimento (prestate attenzione ai materiali molto densi come la lana di perlon sottile che, se troppo pressata, potrebbe ridurre di molto la portata e/o favorire un veloce intasamento del filtro; si consiglia di posizionare questi materiali nell'ultimo modulo, in alto sotto la pompa).

LA MANUTENZIONE DEI FILTRI BLUMODULAR 01 - 02 - 03

Le principali attività di manutenzione che vi raccomandiamo sono:

1 (Fig. L).

Risciacquate almeno ogni 2-3 settimane tutte le spugne per la filtrazione meccanica.

2

Sostituite le spugne per la filtrazione meccanica almeno ogni 6 mesi. Usate solo i ricambi originali Ferplast.

3

L'effetto della spugna adsorbente si esaurisce nell'arco di 2-3 settimane; vi consigliamo perciò, se necessario, di sostituirla con il ricambio originale disponibile nei negozi specializzati o di lasciarla nel filtro con funzione meccanica, avendo cura di risciacquarla ogni 2-3 settimane. In ogni caso va cambiata almeno ogni 6 mesi.

4

Durante periodi di cura dei pesci con terapeutici specifici, la spugna adsorbente va estratta dal filtro (in modo da non ridurre il loro effetto benefico). Trascorso questo periodo vi consigliamo di inserirne nel filtro una di nuova.

5

Mantenete sempre pulite le griglie di ingresso del filtro.



6 (Fig. M).

Controllate la pompa del filtro BLUMODULAR almeno ogni 6 mesi. Pulitela all'occorrenza nel seguente modo:

- scollegate la pompa dall'alimentazione.
- estraete il BLUMODULAR dalla vasca.
- togliete il coperchio pigiando i due tasti laterali ed estraete il rotore. Se necessario sostituitelo col ricambio originale Ferplast.
- eliminate eventuali incrostazioni calcaree o impurità con uno spazzolino morbido (non utilizzate detersivi o sostanze chimiche).
- riassemblete il gruppo seguendo queste istruzioni in ordine inverso.

NB:

- **Nel caso utilizzate il filtro BLUMODULAR 02 o 03 come filtro principale, non pulite mai contemporaneamente tutte le spugne, ma alternativamente ad intervalli di almeno 15 giorni, in modo da mantenere la presenza delle associazioni batteriche che lo rendono biologicamente attivo.**
- **Quando riassemblete il filtro BLUMODULAR a seguito di una manutenzione, verificate che le paratie di chiusura poste sul fondo del filtro siano disposte correttamente, come in figura (Fig. N).**
- **Usate solo ricambi originali Ferplast per la sostituzione di qualsiasi componente del filtro. L'uso di ricambi non originali rende nulla la garanzia.**

RICAMBI ED ACCESSORI

Ogni parte del filtro è facilmente sostituibile. I ricambi sono disponibili presso il negozio dove li avete acquistati. Sono inoltre disponibili numerosi accessori Ferplast, continuamente aggiornati, utili per adeguare il filtro alle più svariate esigenze. Per la sostituzione di qualsiasi componente e garantire sempre la massima funzionalità e sicurezza del vostro prodotto, è necessario utilizzare solo ricambi originali Ferplast. Il montaggio di ricambi non originali rende nulla la garanzia.

GARANZIA

Ferplast garantisce il filtro BLUMODULAR e tutti i suoi componenti ed accessori entro i limiti previsti dalla presente clausola e dalle disposizioni di legge vigenti. La garanzia è valida unicamente per difetti di fabbricazione e comprende la riparazione o la sostituzione gratuita. La garanzia decade per danni e/o difetti provocati da incuria, usura, uso non conforme alle indicazioni ed avvertenze riportate nel presente libretto, incidenti, manomissioni, uso improprio, riparazioni errate, acquisto non comprovato dallo scontrino fiscale. Sono esclusi dalla garanzia le spugne ed i materiali filtranti in genere.

IMPORTANTE

Ai sensi dell'art. 13 del D.L. 25 luglio 2005 n. 151. All'interno dell'Unione Europea il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto, alla fine del suo ciclo di vita, deve essere conferito in centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici e non può essere smaltito assieme ai rifiuti solidi domestici. Per assicurare lo smaltimento corretto del prodotto, vi invitiamo a smaltirlo in conformità alle leggi vigenti nel Paese in cui il prodotto si trova.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. 22/1997.



Thank you for choosing Ferplast.

BLUMODULAR is a new product by Ferplast, the world for small animals that is safe, stylish, innovative, and high quality that fully respects the life and health of fish and plants. **BLUMODULAR** filters already have everything they need to function properly. Every component is type-approved and conforms to relative international standards on safety.

The **BLUMODULAR** filter belongs to a complete line of indoor filters, suitable for all of your needs:

Pages 2/3:

Fig. A BLUMODULAR

- **A.1** Pump casing
- **A.2** Rotor
- **A.3** Pump cover
- **A.4** Directional nozzle
- **A.5** Filter module
- **A.6** Filter sponge
- **A.7** Bottom cover
- **A.8** Panels

Fig. D Diffuser

Fig. E.1 Connector for Venturi system

- **E.2** Air inlet

Fig. F Directional nozzle

Fig. G Flow regulator

Fig. H Suction cups

Fig. M.1 Pump body

- **M.2** Rotor
- **M.3** Impeller
- **M.4** Pump cover

Fig. N Panel

Fig. O Spray-bar assembling

OPENING THE BLUMODULAR FILTER PACKAGE

The BLUMODULAR filter package contains:

- 1 BLUMODULAR filter complete with: filter sponges, pump.
- 1 or 2 filter supports.
- 1 spray-bar with cap.
- 1 BLUMODULAR accessories kit complete with:
 - 1 silicone tube with regulator and connector for Venturi system;
 - 1 flow regulator;
 - 1 diffuser;
 - 6 suction cups.

CHECK THE INTEGRITY OF ALL OF THE COMPONENTS

Although Ferplast uses safe packaging and individually inspects each product, we recommend checking for accidental damage that can occur during shipping, storage and sale, which could compromise the product's initial characteristics, functionality and safety.

	Dimensions	Filter volume	Maximum pump flow rate	Maximum pump head	Pump power
	L x W x H cm	L	l/h	cm	W
BLUMODULAR 01	8 x 8 x 21,5	0,33	900	120	12
BLUMODULAR 02	8 x 8 x 30	0,66	900	120	12
BLUMODULAR 03	8 x 8 x 38,5	1	1200	150	16



BLUMODULAR: FEW RULES, TOTAL SAFETY

Before carrying out any operation, please read the information below carefully to protect your safety and to prevent damage to the product.

- Make sure that the voltage indicated on the device corresponds with the mains voltage.
- Make sure that your home is protected by residual current circuit breaker with a tripping current no higher than 30 mA.
- Do not connect the filter to the mains before completing the installation operations (including filling of the tank).
- The filter is for indoor use.
- Before carrying out maintenance operations, disconnect all of the underwater electrical devices from the mains.
- Run the BLUMODULAR filter so that its pump is always at least partially underwater.
- Connect the plugs to the mains, leaving a bend in the cable that is lower than the outlet to prevent drops of water from reaching the mains (**Fig. B**).
- The pump's power cable cannot be repaired or replaced. If damaged, have the entire device replaced.
- Periodically verify that the filter's intake grilles are never completely obstructed.
- The water temperature must not exceed 35° C.

BLUMODULAR 01 - 02 - 03 FILTERS

Indoor modular filter with adjustable flow, available in 3 different versions (1, 2 or 3 modules) with high filtering capacity

Mechanical filtration

Modules containing synthetic sponges for selective elimination of particles and organic waste. To remove the module, simply press the two side tabs and extract it (**Fig. C**). Other modules can be added to the modular system, if desired.

Spray-bar and Venturi effect (Fig. E/O)

The package includes a spray-bar that guarantees optimum diffusion of the discharged water and a Venturi system for oxygenation.

Directional nozzle (Fig. F)

The nozzle can direct the flow of the water being discharged from the filter with a range of 0 to 180°.

Panel (Fig. N)

An innovative system that automatically closes the water intake grilles to prevent the dirt in the filter from returning to the tank during maintenance operations.

INSTALLING THE BLUMODULAR FILTER

Position the BLUMODULAR filter inside the tank as desired (on the side or the rear). You can use the special supports with the suction cups. One or two may be inserted at the top or bottom of the filter (**Fig. H**). If you have a CAYMAN fish tank, you can use the special guides on the upper edge of the tank (**Fig. I**).

If you like, add the accessories:

- **diffuser:** for directing the flow of water (**Fig. D**);
- **Venturi regulator:** for creating bubbles that exit the filter's outlet. After attaching the Venturi system connector to the filter's outlet (**Fig. E**), connect the silicone tube and regulator to the air intake;
- **flow regulator:** rotate the regulator clockwise to increase the flow or counter-clockwise to decrease it (**Fig. G**);
- **spray-bar:** with relative end cap (**Fig. O**).

BLUMODULAR is a versatile filter that can be used for various purposes in any fish tank. It could be used to clean the water as the main filter in small fish tanks or medium-sized fish tanks that contain few fish, or as a secondary filter (better if combined with a bio filter like Ferplast's line of BLUWAVE bio filters), with the following filtering materials: BLUCARBON activated carbon, BLUZEOLITE zeolite, BLUFIBRE synthetic fiber, resins and other adsorbent or chemical materials. BLUMODULAR helps keep water clear even in overpopulated fish tanks. Modules (that may be combined and added at will) let various materials be used simultaneously, guaranteeing high power suction and rapid flow. The provided materials may be replaced as desired. In any case, a large mesh sponge should be used in the first module (at the bottom) to trap large particles. The others may be filled as desired. (Be careful when using especially dense materials like fine Perlon; if it is too dense, the flow rate could be significantly reduced and/or the filter could clog easily. These materials should be placed in the last module at the top under the pump).

MAINTAINING BLUMODULAR 01 - 02 - 03 FILTERS

The primary recommended maintenance operations are shown below:

1 (Fig. L).

Rinse all of the mechanical filtration sponges at least every 2-3 weeks.

2

Replace the mechanical filtration sponges at least every 6 months. Use only original Ferplast spare parts.

3

The adsorbent sponge wears out in 2-3 weeks. We therefore recommend replacing it, if necessary, with original spare parts available at specialized stores or leaving it in the filter with mechanical filtration, taking care to rinse it every 2-3 weeks. In any case, it must be changed at least every 6 months.

4

When treating fish with special medications, the adsorbent sponge must be removed from the filter (to avoid diminishing their beneficial effects). After this period, a new sponge should be introduced into the filter.

5

Always keep the filter's intake grilles clean.

6 (Fig. M).

Check the BLUMODULAR filter's pump at least every 6 months. Clean as follows, when necessary:

- Disconnect power to the pump.
- Remove the BLUMODULAR filter from the tank.
- Remove the cover by pressing the two side tabs and extract the rotor. If necessary, replace it with an original Ferplast spare part.
- Eliminate any lime deposits and impurities using a soft toothbrush (do not use detergents or chemical substances).
- Reassemble the unit, following these instructions in reverse.



IMPORTANT

- If the second or third BLUMODULAR filter is being used as the main filter, never clean all of the sponges at the same time. Alternately clean them at least every 15 days to maintain the bacterial associations that make the filter biologically active.
- When reassembling the BLUMODULAR filter after maintenance, make sure that the panels at the bottom of the filter are properly positioned (Fig. N).
- Use only Ferplast original spare parts to replace the filter's components. The use of non-original spare parts annuls the warranty.

SPARE PARTS AND ACCESSORIES

Every part of the filter can be easily replaced. Spare parts are available at stores where the filter was purchased. Numerous Ferplast accessories that are continuously updated, useful for adapting the filter to all kinds of needs, are also available. To replace a component and always guarantee your product's maximum operation and safety, only original Ferplast spare parts must be used. The installation of non-original spare parts annuls the warranty.

WARRANTY

Ferplast guarantees the BLUMODULAR filter and all of its components and accessories according to the terms of the following clause and current provisions of the law. The warranty is valid for manufacturing defects only and includes free repair or replacement. The warranty is annulled in the following cases: damage and/or defects due to negligence, wear, use not conforming with the information and warnings cited in the present booklet, accidents, tampering, improper use, incorrect repairs, lack of proof of purchase. Sponges and filtering materials, in general, are excluded from the warranty.

IMPORTANT

Within the European Union the barred rubbish container symbol indicates that the product, at the end of its lifecycle, needs to be sent to separate collection point for electrical and electronic waste and cannot be disposed of together with domestic solid waste.

To ensure correct product disposal, please dispose of this product in compliance with the law provisions of the country where the product is found.



Nous vous remercions pour avoir choisi la qualité Ferplast.

BLUMODULAR est une nouvelle création de Ferplast, le monde pour petits animaux fait de sécurité, style, innovation et qualité, dans le respect total de la vie et de la santé des poissons et des plantes. Les filtres BLUMODULAR sont fournis de tout le nécessaire pour fonctionner correctement; tous les composants sont homologués et conformes aux normes de sécurité internationales correspondantes.

Le filtre BLUMODULAR fait partie d'une gamme complète de filtres internes adaptés aux différentes exigences.

Pages 2/3:

Fig. A BLUMODULAR

- **A.1** Corps pompe
- **A.2** Rotor
- **A.3** Couvercle pompe
- **A.4** Buse orientable
- **A.5** Module filtre
- **A.6** Mousse filtrante
- **A.7** Couvercle inférieur
- **A.8** Dispositifs de fermeture

Fig. D Diffuseur

Fig. E.1 Raccord pour système Venturi

- **E.2** Entrée d'air

Fig. F Buse orientable

Fig. G Régulateur de débit

Fig. H Ventouses

Fig. M.1 Corps de pompe

- **M.2** Rotor
- **M.3** Turbine
- **M.4** Couvercle de la pompe

Fig. N Dispositif de fermeture

Fig. O Montage de la spray-bar

OUVERTURE DE L'EMBALLAGE DU FILTRE BLUMODULAR

Vous trouverez à l'intérieur de la boîte du filtre BLUMODULAR :

- 1 filtre BLUMODULAR avec: mousses filtrantes, pompe.
- 1 ou 2 support-filtres.
- 1 spray-bar avec bouchon.
- 1 kit d'accessoires BLUMODULAR avec :
1 petit tube en silicone avec régulateur et raccord pour système Venturi ;
1 régulateur de débit ;
1 diffuseur ;
6 ventouses.

CONTRÔLEZ L'ÉTAT DE TOUS LES COMPOSANTS

Ferplast utilise des emballages sûrs et contrôle un par un ses produits; nous vous conseillons cependant de vérifier qu'il n'y a pas de dommages dus au transport, au stockage ou à la vente qui pourraient avoir affecté les caractéristiques initiales, le fonctionnement correct et la sécurité du produit.

	Dimensions	Volume matériau filtrant	Débit maximum pompe	Hauteur d'élévation maximum	Puissance pompe
	L x W x H cm	L	l/h	cm	W
BLUMODULAR 01	8 x 8 x 21,5	0,33	900	120	12
BLUMODULAR 02	8 x 8 x 30	0,66	900	120	12
BLUMODULAR 03	8 x 8 x 38,5	1	1200	150	16



BLUMODULAR: QUELQUES RÈGLES POUR UNE SÉCURITÉ OPTIMALE

Avant de procéder à toute opération, nous vous prions de lire avec attention les indications reportées ci-après afin d'assurer votre sécurité et de prévenir l'endommagement du produit.

- Assurez-vous que le voltage indiqué sur l'appareil correspond à celui du réseau d'alimentation.
- Vérifiez que l'installation de votre maison est protégée en amont par un disjoncteur différentiel ayant une sensibilité non supérieure à 30 mA.
- Ne branchez pas le filtre au réseau d'alimentation avant d'avoir effectué toutes les opérations d'installation (y compris le remplissage du bac).
- Le filtre est destiné à l'usage interne.
- Avant de procéder à toute opération d'entretien, débranchez tous les appareils électriques immergés du réseau d'alimentation.
- Faites fonctionner le filtre BLUMODULAR de façon à ce que sa pompe soit toujours au moins partiellement immergée.
- Branchez les fiches en réalisant une anse dans le câble, plus basse par rapport à la prise, de façon à éviter que des gouttes d'eau puissent atteindre cette dernière (Fig. B).
- Le câble d'alimentation de la pompe ne peut être ni réparé ni remplacé; s'il est endommagé, il faut remplacer tout l'appareil.
- Contrôlez périodiquement que les grilles d'entrée du filtre ne sont pas entièrement obstruées.
- La température de l'eau ne doit pas dépasser 35° C.

LES FILTRE BLUMODULAR 01/02/03

Filtre interne modulaire à débit réglable, disponible en 3 différentes versions (1, 2 ou 3 modules), à capacité filtrante élevée.

Filtration mécanique

Modules contenant des mousses synthétiques pour l'élimination sélective des particules et des déchets organiques. Pour extraire le module, il suffit d'appuyer sur les deux boutons latéraux et de l'extraire (Fig. C). Le système modulaire permet d'ajouter d'autres modules, selon votre jugement.

Spray-bar et effet Venturi

(Fig. E/O)

Le Spray-bar, qui garantit une diffusion optimale de l'eau en sortie, et le système Venturi pour l'oxygénation sont inclus dans l'emballage.

Buse orientable

(Fig. F)

La buse orientable permet de diriger le flux d'eau en sortie du filtre avec un angle de 0 à 180°.

Dispositif de fermeture

(Fig. N)

Un système novateur ferme automatiquement les grilles d'entrée de l'eau, de façon à éviter que, en phase d'entretien, la saleté présente dans le filtre retourne dans le bac.

INSTALLATION DU FILTRE BLUMODULAR

Positionnez le filtre BLUMODULAR à l'intérieur du bac dans la position désirée (latéralement ou à l'arrière). Vous pouvez utiliser les supports spéciaux avec les ventouses, en insérant 1 ou 2 supports aussi bien dans la partie supérieure qu'inférieure du filtre (**Fig. H**). Si vous possédez un aquarium CAYMAN, vous pouvez utiliser les guides prévus à cet effet sur le cadre supérieur du bac (**Fig. I**).

Si nécessaire, appliquez les accessoires:

- le **diffuseur**, pour orienter le flux de l'eau (**Fig. D**),
- le régulateur **Venturi**, pour créer une émission de bulles d'air depuis la sortie du filtre; après avoir inséré le raccord pour le système Venturi à la sortie du filtre (**Fig. E**), raccordez le petit tube en silicone avec régulateur à la prise d'air;
- le **régulateur de débit** : quand on tourne le régulateur dans le sens des aiguilles d'une montre, le débit augmente; quand on le tourne dans le sens contraire, le débit diminue (**Fig. G**);
- le **Spray-bar**, avec le bouchon correspondant sur le fond du tube (**Fig. O**).

BLUMODULAR est un filtre adaptable pouvant être utilisé dans tout type d'aquarium pour différentes fonctions. Il peut être utilisé comme filtre principal dans des petits aquariums ou dans des aquariums de moyenne dimension et peu peuplés, il peut être utilisé comme filtre secondaire (mieux encore s'il est accouplé à un filtre biologique, comme les filtres biologiques de la gamme BLUWAVE de Ferplast) pour clarifier l'eau. Il peut être utilisé avec du charbon actif BLUCARBON, de la zéolite BLUZEOLITE, de la laine BLUFIBRE, des résines et d'autres matériaux à action absorbante ou chimique. BLUMODULAR aide à rendre l'eau limpide même dans des aquariums surpeuplés. La structure à modules (pouvant être accouplés et ajoutés à volonté) permet également d'utiliser en même temps plusieurs matériaux différents, tout en garantissant un pouvoir d'aspiration élevé et un flux interne rapide à l'intérieur de l'aquarium.

Les matériaux fournis peuvent être remplacés selon les exigences personnelles; dans tous les cas, nous conseillons d'utiliser une mousse à grosse granulométrie dans le premier compartiment (en bas) afin de retenir les saletés grossières, tandis que les autres compartiments pourront être remplis à volonté (faites attention aux matériaux très denses comme la laine de Perlon fine qui, si elle est trop pressée, peut réduire considérablement le débit et/ou favoriser un encrassement rapide du filtre; il est conseillé de positionner ces matériaux dans le dernier module, en haut, sous la pompe).

ENTRETIEN DES FILTRES BLUMODULAR 01 - 02 - 03

Nous reportons ci-après les principales interventions d'entretien recommandées.

1 (**Fig. L**).

Au moins toutes les 2-3 semaines, rincez toutes les mousses pour la filtration mécanique

2

Au moins tous les 6 mois, remplacez toutes les mousses pour la filtration mécanique. Utilisez exclusivement les pièces de rechange d'origine Ferplast.

3

L'effet de la mousse absorbante dure 2-3 semaines; nous vous conseillons donc, si cela est nécessaire, de la remplacer par la pièce de rechange d'origine disponible dans les magasins spécialisés, sinon laissez-la dans le filtre où elle exerce une fonction mécanique, en veillant à la rincer toutes les 2-3 semaines. Dans tous les cas, elle doit être remplacée au moins tous les 6 mois.

4

En cas de périodes de soin des poissons avec des produits thérapeutiques spécifiques, il faut retirer la mousse absorbante du filtre (afin de ne pas réduire l'effet du produit). Une fois cette période terminée, nous vous conseillons d'insérer une mousse neuve.

5

Nettoyez toujours les grilles d'entrée du filtre.



6 (Fig. M).

Contrôlez la pompe du filtre BLUMODULAR au moins tous les 6 mois. Si nécessaire, procédez au nettoyage de la façon suivante :

- débranchez la pompe de l'alimentation
- retirez le BLUMODULAR du bac; enlevez le couvercle en appuyant sur les deux boutons latéraux et extrayez le rotor; si nécessaire, remplacez celui-ci par la pièce de rechange d'origine Ferplast :
- éliminez les éventuelles incrustations calcaires ou les impuretés avec une brosse souple (n'utilisez pas de détergents ni de substances chimiques);
- remontez le groupe en exécutant ces instructions dans l'ordre contraire.

IMPORTANT

- **Si vous utilisez le filtre BLUMODULAR 02 ou 03 comme filtre principal, ne nettoyez jamais toutes les mousses en même temps, mais alternativement, à intervalles d'au moins 15 jours; cela permet de maintenir la présence des associations bactériennes qui rendent le filtre biologiquement actif.**
- **Quand vous remontez le filtre BLUMODULAR après l'entretien, contrôlez que les dispositifs de fermeture situés sur le fond du filtre sont placés correctement, comme sur la figure N.**
- **Pour le remplacement des composants du filtre, utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine Ferplast. L'utilisation de pièces de rechange non d'origine annule la garantie.**

PIECES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES

Chaque pièce du filtre peut être facilement remplacée. Les pièces de rechange sont disponibles dans le magasin où vous avez acheté le filtre. De nombreux accessoires Ferplast, continuellement améliorés et utiles pour adapter le filtre aux besoins les plus divers, sont également disponibles. Pour le remplacement des composants et pour toujours garantir un fonctionnement et une sécurité optimaux de votre produit, il faut utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine Ferplast.

Le montage de pièces de rechange non d'origine annule la garantie.

GARANTIE

Ferplast garantit le filtre BLUMODULAR et tous ses composants et accessoires dans les limites prévues par la clause ci-après et par les dispositions de loi en vigueur. La garantie couvre uniquement les défauts de fabrication et comprend la réparation ou le remplacement gratuit. La garantie devient caduque en cas de dommages et/ou de défauts provoqués par négligence, usure, utilisation non-conforme aux indications et avertissements reportés dans ce manuel, accidents, altérations, utilisation incorrecte, réparations erronées, achat non prouvé par ticket de caisse. Les mousses et les matériaux filtrants en général sont exclus de la garantie.

IMPORTANT

Art. 10.3 et annexe IV de la directive, Art. 6 et annexe 2 du décret. Au sein de l'Union Européenne, le symbole de la poubelle sur roues barrée indique que le produit, à la fin de son cycle de vie, doit être apporté dans un centre pour la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques et qu'il ne peut pas être éliminé avec les ordures ménagères.

Pour assurer l'élimination correcte du produit, nous vous invitons à l'éliminer conformément aux lois en vigueur dans le pays où le produit se trouve.



Vielen Dank, dass Sie sich für die Qualität von Ferplast entschieden haben.

BLUMODULAR ist ein neues Produkt von Ferplast, der Welt der Kleintiere, wenn es um Sicherheit, Stil, Innovation und Qualität geht. Im Zeichen von Leben und Gesundheit der Fische und Pflanzen. Die Filter BLUMODULAR sind für einen regulären Betrieb mit dem notwendigen Zubehör ausgestattet. Jede Komponente ist homologiert und konform mit den internationalen Sicherheitsvorschriften.

Der Filter BLUMODULAR ist Teil einer Serie von Innenfiltern, die sich an jeden Wunsch anpassen:

Seiten 2/3:

Abb. A BLUMODULAR (pag.2/3)

- **A.1** Pumpengehäuse
- **A.2** Rotor
- **A.3** Pumpendeckel
- **A.4** Verstellbare Düse
- **A.5** Filtermodul
- **A.6** Filterschwamm
- **A.7** Unterer Deckel
- **A.8** Verschlusschott

Abb. D Verteiler

Abb. E.1 Anschluss für Ventury-Systeme

- **E.2** Luftklappe

Abb. F Verstellbare Düse

Abb. G Durchfluss-Einstellung

Abb. H Saugköpfe

Abb. M.1 Pumpengehäuse

- **M.2** Rotor
- **M.3** Laufrad
- **M.4** Pumpen Deckel

Abb. N Verschlusschott

Abb. O Spray-bar montageanleitung

ÖFFNUNG DER VERPACKUNG DES FILTERS BLUMODULAR

In der Verpackung eines Filters BLUMODULAR befinden sich:

- **1** Filter BLUMODULAR komplett mit: Filterschwämmen, Pumpe .
- **n° 1 o 2** Filterhalter.
- **1** Spray-Bar mit Verschluss..
- **1** Zubehörsatz BLUMODULAR komplett mit:
 - 1** Silikonröhrchen mit Einstellung und Anschluss für Venturi-Systeme;
 - 1** Durchfluss-Einstellung;
 - 1** Verteiler;
 - 6** Saugköpfe.

UNVERSEHRTHEIT ALLER KOMPONENTEN ÜBERPRÜFEN

Ferplast verwendet sichere Verpackungen und kontrolliert jedes einzelne Produkt. Trotzdem wird empfohlen, das Produkt nach Transport, Lagerung oder Verkauf auf Schäden hin zu überprüfen, die ursprüngliche Eigenschaften, Betriebstüchtigkeit und Sicherheit des Produkts beeinträchtigen könnten.

	Abmessung	Volumen Filtermaterial	Maximaler Pumpendurchfluss	Maximale Förderhöhe Pumpe	Pumpenleistung
	L x W x H cm	L	l/h	cm	W
BLUMODULAR 01	8 x 8 x 21,5	0,33	900	120	12
BLUMODULAR 02	8 x 8 x 30	0,66	900	120	12
BLUMODULAR 03	8 x 8 x 38,5	1	1200	150	16



BLUMODULAR: WENIGE REGELN, GROSSE SICHERHEIT

Für Ihre Sicherheit und zur Vermeidung von Schäden am Filter sind vor Arbeitsbeginn die nachfolgenden Hinweise sorgfältig zu lesen.

- Sich versichern, dass die auf dem Gerät angegebene Voltzahl mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Sich versichern, dass die Wohnung durch einen Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem nicht über 30 mA liegenden Schaltstrom geschützt ist.
- Aquarium erst nach Abschluss aller Einbauschritte (einschließlich Beckenfüllung) an das Stromnetz anschließen.
- Der Filter ist für einen Betrieb im Hausinnern vorgesehen.
- Vor Beginn der Wartungsarbeit alle im Wasser befindlichen Elektrogeräte vom Stromnetz abtrennen.
- Stecker an das Stromnetz anschließen und dabei eine unter der Steckdosenposition liegende Schleife im Kabel lassen, um zu verhindern, dass Wassertropfen das Stromnetz erreichen können (**Abb. B**).
- Das Versorgungskabel der Pumpe kann weder repariert noch ausgetauscht werden. Bei Beschädigung ist das gesamte Gerät zu ersetzen. Beim Betrieb des Filters BLUMODULAR darauf achten, dass seine Pumpe jederzeit zumindest teilweise im Wasser eingetaucht ist.
- Regelmäßig kontrollieren, dass die Filter-Eintrittsgitter nie ganz verschlossen sind.
- Die Wassertemperatur darf 35°C nicht übersteigen.

FILTER BLUMODULAR 01/02/03

Modularer Innenfilter mit einstellbarem Durchfluss, lieferbar in 3 unterschiedlichen Versionen (1, 2 oder 3 Module), mit hoher Filterkapazität.

Mechanische Filterung

Module mit Synthetikschwämmen zur ausgewählten Beseitigung von Partikeln und organischen Rückständen. Nach Drücken der beiden seitlichen Tasten kann das Modul entnommen werden (**Abb. C**). Aufgrund des modularen Systems können weitere Module nach Wunsch hinzugefügt werden.

Spray-Bar und Venturi-Effekt (Abb. E/O)

In der Verpackung sind die Spray-Bar zur Sicherstellung einer optimalen Wasserdiffusion im Ausgang und das Venturi-System zur Sauerstoffanreicherung enthalten.

Verstellbare Düse (Abb. F)

Mit der verstellbaren Düse kann der Wasserfluss im Ausgang von 0 bis 180° ausgerichtet werden.

Verschlusschott (Abb. N)

Innovatives System zum automatischen Verschluss des Wasser-Eingangsgitters, damit bei Wartungsarbeiten der im Filter enthaltene Schmutz nicht in das Becken zurückkehrt.

INSTALLATION DES FILTERS BLUMODULAR

Filter BLUMODULAR im Beckeninnern nach Wunsch positionieren (seitlich oder auf der Rückseite) unter Verwendung von Spezialhaltern mit Saugköpfen, von denen 1 oder 2 oben oder unten am Filter eingesetzt werden können (**Abb. H**). Nur im Fall eines CAYMAN-Aquariums können die vorgesehenen Führungsschienen auf dem oberen Beckenrand verwendet werden (**Abb. I**).

Folgende Zubehörteile können eingesetzt werden:

- die **Diffusionsvorrichtung** zur Ausrichtung des Wasserflusses (**Abb. D**),
- der **Venturi-Regler** zur Erzeugung einer Luftblasen-Abgabe am Filterausgang; nach dem Einsetzen des Anschlusses für Venturi-Systeme am Filterausgang (**Abb. E**) ist das Silikon-Röhrchen mit dem Regler zu verbinden;
- der **Durchfluss-Regler**: ein Reglerdrehen im Uhrzeigersinn erhöht den Durchfluss, im Gegenuhrzeigersinn dagegen reduziert ihn (**Abb. G**).
- die **Spray-Bar** mit dem dazugehörigen Verschluss auf dem Rohrboden (**Abb. O**).

BLUMODULAR ist ein vielseitiger Filter, der in jedem Aquarium für unterschiedliche Zwecke verwendet werden kann. In kleinen Aquarien oder mittleren Aquarien mit beschränktem Besatz kann er als Hauptfilter arbeiten. Oder er wird als Zweitfilter (ideal zusammen mit einem biologischen Filter BLUWAVE von Ferplast) zur Wasserklärung verwendet und nimmt die Aktivkohle BLUCARBON, den Zeolit BLUZEOLITE, die Wolle BLUFIBRE, Harze und andere Materialien mit absorbierender oder chemischer Wirkung auf. BLUMODULAR sorgt für klares Wasser auch in überbevölkerten Aquarien. Aufgrund der Unterteilung (auf Wunsch veränderbar und ausbaubar) können gleichzeitig zahlreiche verschiedene Materialien verwendet werden. Neben einer hohen Saugleistung wird für einen schnellen Fluss im Becken gesorgt. Die mitgelieferten Materialien können nach der eigenen Vorstellung ausgetauscht werden.

Auf jeden Fall sollte im ersten Abschnitt (unten) ein Schwamm mit breiten Maschen zum Festhalten von grobem Schmutz eingesetzt werden, während die anderen Abteilungen je nach Wunsch gefüllt werden können (Achtung bei sehr dichtem Material wie Wolle aus dünnem Perlon, dass bei Pressung den Durchfluss stark einschränken könnte und/oder zu einer schnellen Filterverstopfung führen könnte. Diese Materialien sollten im letzten Modul oben unter der Pumpe positioniert werden.

REINIGUNG DER FILTER BLUMODULAR 01 - 02 - 03

Folgende Reinigungsarbeiten werden empfohlen:

1 (**Abb. L**).

Im Abstand von 2-3 Wochen alle Schwämme der mechanischen Filterung abspülen.

2

Schwämme für mechanische Filterung mindestens alle 6 Monate austauschen. Nur Originalzubehör von Ferplast verwenden.

3

Die Wirkungskraft des Absorbierschwamms vergeht im Verlauf von 2-3 Wochen. Er sollte deshalb bei Bedarf mit dem im Fachhandel erhältlichen Originalersatz ausgetauscht werden oder im mechanischen Filter gelassen werden und alle 2-3 Wochen abgespült werden. Ein Austausch hat mindestens alle 6 Monate zu erfolgen.

4

Werden Fische mit spezifischen Therapiemitteln gepflegt, ist der Absorbierschwamm aus dem Filter zu nehmen (andernfalls wird die Wirkungskraft beeinträchtigt). Im Anschluss wird empfohlen, einen neuen Schwamm in den Filter zu setzen.

5

Filter-Eingangsgitter immer sauber halten.



6 (Abb. M).

Pumpe des Filters BLUMODULAR mindestens alle 6 Monate kontrollieren und bei Bedarf wie folgt reinigen:

- Pumpe vom Stromnetz abschalten;
- BLUMODULAR aus dem Becken entnehmen;
- Filterdeckel abnehmen; Durch Drücken der beiden Seitentasten kann der Rotor entnommen werden. Falls notwendig, durch Originalersatzteile Ferplast ersetzen.
- Kalkablagerungen oder Verunreinigungen mit einer weichen Bürste beseitigen (keine Reinigungsmitteln oder chemische Substanzen verwenden).
- Einheit in umgekehrte Reihenfolge wieder zusammensetzen.

WICHTIG

- **Bei Einsatz des Filters BLUMODULAR 02 oder 03 als Hauptfilter dürfen die Schwämme nie gleichzeitig gereinigt werden. Sie werden abwechselnd in Abständen von mindestens 15 Tagen gereinigt, um die Präsenz von Bakterienflora sicherzustellen, die sie biologisch aktiv erhalten.**
- **Wenn der Filter BLUMODULAR im Anschluss an eine Wartung neu montiert wird, ist die korrekte Position der Verschlusschotte auf dem Filterboden zu überprüfen laut Abbildung N.**
- **Nur Originalersatzteile von Ferplast beim Austausch von Filterkomponenten verwenden. Bei Einsatz von Nicht-Originalersatzteilen erlischt die Garantieleistung.**

ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR

Jeder Bestandteil des Filters ist einfach auszutauschen. Die Ersatzteile sind im Fachhandel erhältlich, er erworben wurde. Daneben sind zahlreiche und ständig auf den neuesten Stand gebrachte Zubehörteile von Ferplast lieferbar, mit denen der Filter an die unterschiedlichsten Wünsche anpasst werden kann.

Zum Austausch jeder Komponente und zur Sicherung der perfekten Funktionstüchtigkeit und der Sicherheit des Filters sind nur Original-Ersatzteile von Ferplast zu verwenden. Beim Einbau von Nicht-Original-Ersatzteilen erlischt die Garantieleistung.

GARANTIELEISTUNG

Ferplast garantiert den Filter BLUMODULAR und alle Bestandteile und Zubehörteile innerhalb der Grenzen, die die vorliegende Klausel und die geltenden Gesetze vorsehen. Die Garantieleistung ist nur gültig auf Herstellungsfehler und umfasst die kostenlose Reparatur oder den kostenlosen Austausch. Die Garantie erlischt bei Schäden und/oder Fehlern, die auf Nachlässigkeit, Abnutzung, einen mit Hinweisen und Vorsichtsmaßnahmen des vorliegenden Handbuchs nicht konformen Einsatz, Unfälle, Veränderung, unsachgemäßen Einsatz, fehlerhafte Reparaturen und einen Kauf ohne Rechnung zurückgehen. Ausgeschlossen von der Garantieleistung sind Schwämme und Filtermaterial im allgemeinen.

WICHTIG

Innerhalb der Europäischen Union zeigt das Symbol der durchgestrichenen Tonne an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer an Sammelstellen für Abfälle aus elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss und nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann.

Um eine korrekte Entsorgung des Produkts zu gewährleisten, bitten wir Sie, es entsprechend der geltenden Gesetzesbestimmungen des Landes zu entsorgen, in dem es sich befindet.



IT
EN
FR
D
NL
ES
SK
CS
HU
SV
DA
RU
PL

Gefeliciteerd met uw voorkeur voor de kwaliteit van Ferplast.

BLUMODULAR is een nieuwe creatie van Ferplast, een veilige wereld voor met stijl, innovatie en kwaliteit die helemaal op het leven en de gezondheid van uw vissen en planten is gericht. De **BLUMODULAR** filters zijn reeds uitgerust met alles wat ze nodig hebben om te werken; elk component is getest en goedgekeurd en voldoet aan alle internationale veiligheidsvoorschriften die erop van toepassing zijn.

De **BLUMODULAR** filter maakt deel uit van een compleet filtergamma voor intern gebruik om aan al uw wensen te voldoen.

Pagina 2/3:

Afb. A BLUMODULAR

- **A.1** Pomphuis
- **A.2** Rotor
- **A.3** Pompbedekking
- **A.4** Richtbare spuit
- **A.5** Filtermodule
- **A.6** Filterspons
- **A.7** Bedekking onderaan
- **A.8** Afsluiting

Afb. D Luchtsproeier

Afb. E.1 Venturifitting

- **E.2** Lucht inlaat

Afb. F Richtbare spuit

Afb. G Doorstroomregelaar

Afb. H Zuignappen

Afb. M.1 Huis

- **M.2** Rotor
- **M.3** Aandrijver
- **M.4** Voorkant pomp

Afb. N Afsluiting

Afb. O Montage van de spray-bar

DE VERPAKKING VAN DE BLUMODULAR FILTER OPENEN

In de verpakking van de **BLUMODULAR** filter vindt u:

- **1** filter **BLUMODULAR** inclusief: filtersponzen, pomp.
- **1** of **2** filterhouders.
- **1** sproeiing met dop.
- **1** kit met accessoires **BLUMODULAR** inclusief: **1** siliconenbuisje met regelaar en Venturifitting, **1** doorstroomregelaar, **1** luchtsproeier, **6** zuignappen.

CONTROLEER OF ALLE COMPONENTEN HEEL ZIJN

Ferplast gebruikt veilige verpakkingen en controleert elk product afzonderlijk. Toch raden wij u aan te controleren of er geen schade veroorzaakt is tijdens het transport, de opslag of de verkoop waardoor het product niet meer aan de oorspronkelijke kenmerken voldoet, niet goed meer werkt of niet veilig meer is.

	Afmetingen	Volume filtermateriaal	Maximum doorstroomvermogen	Maximum opvoer	Pompkracht
	L x W x H cm	L	l/h	cm	W
BLUMODULAR 01	8 x 8 x 21,5	0,33	900	120	12
BLUMODULAR 02	8 x 8 x 30	0,66	900	120	12
BLUMODULAR 03	8 x 8 x 38,5	1	1200	150	16



BLUMODULAR: WEINIG MOEITE VOOR EEN OPTIMALE BETROUWBAARHEID

Wij verzoeken u de hierna volgende aanwijzingen aandachtig te lezen voor uw eigen veiligheid en die van het product voordat u het in gebruik neemt.

- Controleer of de voorgeschreven spanning op het apparaat dezelfde is als die van uw stroomnet.
- Controleer of uw net beveiligd is met een lekstroomschakelaar met een schakelvermogen dat niet hoger is dan 30 mA.
- Sluit de filter niet aan op het net voordat u alle componenten hebt geïnstalleerd en voltooid (inclusief de bak die gevuld moet zijn met water).
- De filter is voor installatie in het aquarium zelf bedoeld.
- Voordat u de filter onderhoudt, dient u alle elektrische apparaten uit te schakelen die in het water zijn ondergedompeld.
- De BLUMODULAR filter moet altijd half ondergedompeld zijn tijdens het draaien.
- Steek de stekker in het stopcontact met een lus in het snoer die onder het stopcontact moet liggen zodat er geen waterdruppels in het contact kunnen komen (**Afb. B**).
- Het stroomsnoer van de pomp mag niet worden gerepareerd of vervangen. Als dit snoer beschadigd is, dient u het hele apparaat te vervangen door een nieuw.
- Controleer regelmatig of de inlaatroosters van de filter niet verstopt zijn. De temperatuur van het water mag niet hoger zijn dan 35° C.

DE BLUMODULAR FILTERS 01/02/03

Interne modulaire filter met een instelbaar doorstroomvermogen, beschikbaar in 3 verschillende uitvoeringen (1, 2 of 3 modules) en met een hoog filtervermogen:

Mechanische filtering

Module met synthetische sponzen die kleine deeltjes en organisch afval selectief elimineren. Druk de knoppen op de zijkanten samen in om de module uit de filter te trekken (**Afb. C**). Het opbouw- of modulaire systeem maakt het mogelijk de filter aan te vullen met andere modules.

Sproeiengang en Venturi-effect (Afb. E/O)

In de verpakking zitten ook een sproeiengang die het water gelijkmatig uit de filter voert en het Venturisysteem voor de beluchting.

Richtbare spuit (Afb. F)

Met de richtbare spuit kunt u de waterstroom die uit de filter komt in een willekeurige hoek van 0 tot 180° zetten.

Afsluiting (Afb. N)

Een innovatief systeem dat automatisch de waterinlaatroosters afsluit om tijdens het onderhoud te voorkomen dat het vuil dat in de filter zit, weer in de bak terechtkomt.

IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

DE BLUMODULAR FILTER INSTALLEREN

Plaats de BLUMODULAR waar u dat wenst in de bak (aan de zijkant of tegen de achterwand) met: de speciale zuignappenhouders; u kunt er 1 of 2 gebruiken en die boven of onderaan in de filter doen (**Afb. H**); alleen als u een CAYMAN aquarium hebt, kunt u de geleiders gebruiken die bovenaan op de bak zitten (**Afb. I**).

Voeg er al dan niet de accessoires aan toe die u wenst:

- de **spuit** om de waterstroom te kunnen richten (**Afb. D**);
- de **Venturi** om luchtbellen uit de filter te laten komen. Doe de fitting voor de Venturi op de filteruitlaat (**Afb. E**), en doe het siliconen buisje met regelaar op de luchtinlaat;
- de **doorstroomregelaar**: draai de regelaar naar rechts voor een grotere stroom of naar links voor een kleinere stroom (**Afb. G**);
- de **sproeistang** met dop onderaan (**Afb. O**).

BLUMODULAR is een filter waarmee u alle kanten op kan, die in elk aquarium past en voor verschillende doeleinden kan worden gebruikt. Het kan de hoofdfilter zijn in een klein aquarium of een middelgrote bak met niet al te veel vissen, of het kan een secundaire filter zijn (lieftst in combinatie met een biologische filter zoals die van het gamma BLUWAVE van Ferplast) om het water helder te houden, het actieve koolstof BLUCARBON te bevatten, het zeoliet BLUZEOLITE, de vezel BLUFIBRE, hars en ander chemisch of absorberend materiaal. BLUMODULAR helpt het water helder en klaar te houden, ook in overbevolkte aquariums. Dankzij de opbouwvakjes die u naar wenst op kunt bouwen en kunt samenstellen, kunt u tegelijkertijd verschillende filtermaterialen gebruiken en toch een altijd snel en sterk draaiende filterpomp garanderen.

De materialen die bij de filter horen kunt u naar believen vervangen door andere; wij raden in elk geval een spons met grote gaatjes in het eerste vakje onderaan te doen om de grootste vuildeeltjes tegen te houden, terwijl u de andere naar wens kunt vullen met ander filtermateriaal (pas op om "dik" materiaal niet te hard samen te drukken waardoor het water er niet goed meer doorstroomt en/of de filter verstopt kan raken. Doe dit materiaal in het laatste vakje bovenaan onder de pomp).

DE BLUMODULAR FILTERS 01- 02 - 03 ONDERHOUDEN

Wij raden de volgende onderhoudsmaatregelen aan:

1 (**Afb. L**).

Spoel minstens om de 2-3 weken alle mechanische filtersponzen uit

2

Vervang de mechanische filtersponzen minstens om het half jaar. Gebruik alleen nieuwe originele materialen van Ferplast.

3

Een absorberende filterspons is na 2 of 3 weken uitgewerkt. Wij raden u dus aan om een nieuwe spons ter beschikking te houden of de spons in de filter te laten zitten maar minstens om de 2-3 weken uit te spoelen. In elk geval dient u een oude spons na 6 maanden te vervangen door een nieuwe.

4

Als de vissen een speciale behandeling nodig hebben om gezondheidsredenen, dient u de spons uit de filter te halen (zodat de behandelingsmiddelen optimaal kunnen werken). Na een behandelingsperiode is het beter een nieuwe spons in de filter te doen.

5

Houd de inlaatroosters op de filter altijd schoon.



6 (Afb. M).

Controleer de pomp van de BLUMODULAR filter minstens om het half jaar Reinig de pomp eventueel op de volgende manier:

- maak de elektrische aansluiting van de pomp los.
- haal de BLUMODULAR uit de bak.
- haal het deksel eraf door op de twee knoppen op de zijkanten te drukken en haal de rotor eruit. Vervang de rotor indien nodig door een nieuwe van Ferplast.
- verwijder eventueel kalk- of vuilaanslag met een zacht borsteltje (zonder reinigingsproducten of chemische stoffen te gebruiken).
- monteer de pomp en de filter weer volgens de aanwijzingen in de omgekeerde volgorde.

BELANGRIJK

- **Als u een BLUMODULAR 02 of 03 als hoofdfilter gebruikt, mag u nooit tegelijkertijd alle sponzen uitspoelen. Laat een tijdspanne van minstens 2 weken tussen de ene en de andere spoelbeurt zodat de bacteriën die erop zitten altijd actief blijven.**
- **Als u de filter BLUMODULAR weer monteert na een onderhoudsbeurt, controleert u of de afsluitingen op de bodem van de filter goed zitten, zoals op de afbeelding (Afb. N).**
- **Vervang componenten van de filter alleen door nieuwe originele componenten van Ferplast. De garantie vervalt als u andere onderdelen gebruikt.**

ONDERDELEN EN ACCESSOIRES

Elk deel van de filter kan makkelijk worden vervangen. De onderdelen vindt u in de winkel waar u de filter gekocht hebt. Deze winkels bieden bovendien ontelbare accessoires van Ferplast aan die voortdurend vernieuwd worden en nuttig zijn om uw filter aan te passen aan uw gewijzigde behoeftes. Gebruik alleen originele onderdelen van Ferplast zodat u altijd zeker kunt zijn van een goed werkend en veilig product. De garantie vervalt als u andere onderdelen gebruikt.

GARANTIE

Ferplast verleent een garantie voor de BLUMODULAR filter en alle componenten en accessoires ervan met de beperkingen die voorzien zijn in de onderhavige garantievoorwaarden en in de geldende wettelijke garantiebepalingen. De garantie geldt alleen voor fabricagefouten en omvat kosteloze reparatie of vervanging. De garantie geldt niet voor schade en/of defecten die veroorzaakt zijn door onoplettendheid, slijtage, overtreding van de gebruiks- en veiligheidsvoorschriften die in de onderhavige handleiding staan, ongevallen, ombouwen, oneigenlijk gebruik, verkeerde reparatie, aankoop zonder aankoopbon. Filtermaterialen en -sponzen zijn niet in de garantie inbegrepen.

BELANGRIJK

Binnen de Europese Unie betekent het symbool van de doorgekruiste vuilbak dat het product aan het einde van zijn levensloop dient te worden overhandigd aan inzamelcentra voor gescheiden afval van elektrische en elektronische producten en niet mag worden weggegooid samen met normaal huisvuil.

Wij verzoeken u om het afval van dit product weg te gooien volgens de wettelijke bepalingen van het land waarin het product zich bevindt.



Gracias por haber elegido la calidad Ferplast.

BLUMODULAR es una nueva creación de la empresa Ferplast, el mundo para pequeños animales hecho de seguridad, estilo, innovación y calidad, respetando plenamente la vida y la salud de los peces y de las plantas. Los filtros BLUMODULAR tienen todo lo necesario para funcionar correctamente; cada componente está homologado y es conforme a las relativas normas internacionales de seguridad.

El filtro BLUMODULAR forma parte de una gama completa de filtros internos, adecuados para todas las exigencias.

Páginas 2/3:

Fig. A BLUMODULAR

- **A.1** Cuerpo de la bomba
- **A.2** Rotor
- **A.3** Tapa de la bomba
- **A.4** Tobera dirigible
- **A.5** Módulo filtro
- **A.6** Esponja filtrante
- **A.7** Tapa inferior
- **A.8** Mamparos de cierre

Fig. D Difusor

Fig. E.1 Enganche para sistema Venturi

- **E.2** Entrada de aire

Fig. F Tobera dirigible

Fig. G Regulador de caudal

Fig. H Ventosas

Fig. M.1 Cuerpo

- **M.2** Rotor
- **M.3** Impulsor
- **M.4** Tapa de la bomba

Fig. N Mamparos de cierre

Fig. O Montaje del spray-bar

APERTURA DEL EMBALAJE DEL FILTRO BLUMODULAR

En el embalaje de un filtro BLUMODULAR se encuentran:

- **1** filtro BLUMODULAR con: esponjas filtrantes, bomba.
- **1** ó **2** soportes-filtro.
- **1** spray-bar con tapón.
- **1** kit de accesorios BLUMODULAR con: **1** tubo de silicona con regulador y enganche para sistema Venturi, **1** regulador de caudal, **1** difusor, **6** ventosas.

VERIFICAR LA INTEGRIDAD DE TODOS LOS COMPONENTES

A pesar de que la empresa Ferplast utiliza embalajes seguros y controle cada producto, aconsejamos controlar que el producto no haya sufrido daños accidentales durante el transporte, el almacenamiento o la venta, que podrían haber comprometido sus características iniciales, su funcionalidad y su seguridad.

	Dimensiones L x W x H cm	Volumen material filtrante L	Caudal máximo de la bomba l/h	Altura máxima de la bomba cm	Potencia de la bomba W
BLUMODULAR 01	8 x 8 x 21,5	0,33	900	120	12
BLUMODULAR 02	8 x 8 x 30	0,66	900	120	12
BLUMODULAR 03	8 x 8 x 38,5	1	1200	150	16



BLUMODULAR: POCAS REGLAS, GRAN SEGURIDAD

Antes de realizar cualquier operación, por favor, por su seguridad y para prevenir daños al producto, leer cuidadosamente las indicaciones que se encuentran a continuación.

- Asegurarse de que el voltaje indicado en el aparato corresponda al de la red de alimentación.
- Asegurarse de que la casa esté protegida en la parte superior por un interruptor diferencial salvavidas con corriente de intervención no superior a 30mA.
- No conectar el filtro con la red de alimentación antes de haber terminado todas las operaciones de instalación (incluido el llenado de la pecera).
- El filtro está destinado al uso interno.
- Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, desconectar todos los aparatos eléctricos sumergidos en el agua de la red de alimentación.
- Poner a trabajar el filtro BLUMODULAR de manera que su bomba se encuentre siempre sumergida, por lo menos parcialmente.
- Conectar los enchufes con la red dejando un asa en el cable, más baja respecto a la toma, para evitar que algunas gotas de agua puedan llegar a la red de alimentación (**Fig. B**).
- El cable de alimentación de la bomba no se puede reparar ni sustituir; si se daña es necesario sustituir todo el aparato.
- Controlar periódicamente que las rejillas de entrada del filtro nunca estén completamente obstruidas.
- La temperatura del agua no debe superar los 35° C.

LOS FILTROS BLUMODULAR 01/02/03

Filtro interno modular de caudal regulable, disponible en tres diferentes versiones (1, 2 ó 3 módulos), y elevada capacidad filtrante.

Filtración mecánica

Módulos con esponjas sintéticas para la eliminación selectiva de las partículas y del detrito orgánico. Para extraer el módulo es suficiente pulsar los dos botones laterales y retirarlo (**Fig. C**). El sistema modular permite agregar ulteriores módulos, a discreción del cliente.

Spray-bar y efecto Venturi (Fig. E/O)

Están incluidas en el embalaje la spray-bar, capaz de garantizar la óptima difusión del agua en salida y el sistema Venturi para la oxigenación

Tobera dirigible (Fig. F)

La tobera dirigible permite orientar el flujo de agua en salida del filtro con una extensión de 0 a 180°

Mamparo de cierre (Fig. N)

Innovador sistema que cierra automáticamente las rejillas de entrada del agua para evitar que durante el mantenimiento la suciedad que se encuentra en el filtro regrese a la pecera.

IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

INSTALACIÓN DEL FILTRO BLUMODULAR

Colocar el filtro BLUMODULAR en la pecera en el lugar que se prefiera (lateral o posteriormente), se pueden utilizar: los soportes especiales con las ventosas, se pueden introducir 1 ó 2 soportes, tanto en la parte alta como en la parte baja del filtro (**Fig. H**), sólo en caso de acuario CAYMAN se podrán utilizar las relativas guías que se encuentran en el marco superior de la pecera (**Fig. I**).

En caso de que se considere oportuno, añadir los accesorios:

- El **difusor**, para orientar el flujo de agua (**Fig. D**);
- El **regulador Venturi**, para crear una emisión de burbujas de aire desde la salida del filtro; después de haber introducido el enganche para sistema Venturi en la salida del filtro (**Fig. E**), conectar con la toma de aire el tubo de silicona con regulador.
- El **regulador de caudal**: girando el regulador en el sentido de las manecillas del reloj se aumenta el flujo, girándolo en sentido contrario al de las manecillas del reloj, se disminuye (**Fig. G**).
- La **spray-bar**, con el relativo tapón en el fondo del tubo (**Fig. O**).

BLUMODULAR es un filtro versátil que se puede utilizar en cualquier acuario para los más diferentes objetivos. Puede representar el filtro principal en pequeños acuarios o en acuarios de medias dimensiones no muy poblados, o ser utilizado como filtro secundario (mejor si se combina con un filtro biológico como la gama de filtros biológicos BLUWAVE de Ferplast) para clarificar el agua, contener el carbón activo BLUCARBON, la zeolita BLUZEOLITE, la lana BLUFIBRE, resinas y otros materiales de acción absorbente o química. BLUMODULAR ayuda a volver el agua límpida incluso en acuarios sobrepoblados. La presencia de los compartimientos (componibles y agregables a voluntad) permite, además, utilizar simultáneamente numerosos materiales diferentes, garantizando, entretanto, un elevado poder de aspiración y un flujo veloz en su interior.

Los materiales abastecidos en dotación se pueden sustituir a voluntad según las exigencias personales; de cualquier manera, se aconseja utilizar una esponja de malla ancha en el primer compartimiento (abajo) para retener la suciedad más gruesa, mientras que los demás compartimientos se pueden llenar al gusto (poner atención a los materiales muy densos como la lana de perlón sutil que, si está demasiado prensada, podría reducir mucho el caudal o favorecer una rápida obstrucción del filtro; se aconseja colocar estos materiales en el último módulo, arriba, bajo la bomba).

EL MANTENIMIENTO DE LOS FILTROS BLUMODULAR 01 - 02 - 03

Las principales actividades de mantenimiento que aconsejamos son:

1 (Fig. L).

Enjuagar por lo menos cada 2-3 semanas todas las esponjas para la filtración mecánica.

2

Sustituir las esponjas para la filtración mecánica por lo menos cada 6 meses. Utilizar sólo los recambios originales Ferplast.

3

El efecto de la esponja absorbente termina en el curso de 2-3 semanas; por lo tanto, aconsejamos, si fuera necesario, sustituirla con el recambio original disponible en las tiendas especializadas o dejarla en el filtro con función mecánica, procurando enjuagarla cada 2-3 semanas. De cualquier manera se debe sustituir cada 6 meses.

4

Durante periodos de curación de los peces con productos terapéuticos específicos, la esponja absorbente se debe extraer del filtro (para no reducir su efecto benéfico). Pasado este periodo aconsejamos introducir una nueva esponja en el filtro.

5

Conservar siempre limpias las rejillas de entrada del filtro.



6 (Fig. M).

Controlar la bomba del filtro BLUMODULAR por lo menos cada 6 meses. Si fuera necesario limpiarla como se explica a continuación:

- Desconectar la bomba de la alimentación.
- Extraer el BLUMODULAR de la pecera.
- Quitar la tapa pulsando los dos botones laterales y extraer el rotor. Si fuera necesario sustituirlo con el recambio original Ferplast.
- Eliminar eventuales incrustaciones calcáreas o impurezas con un cepillo suave (no utilizar detergentes o sustancias químicas).
- Volver a ensamblar el grupo siguiendo estas instrucciones al revés.

IMPORTANTE

- **En caso de que se utilice el filtro BLUMODULAR 02 ó 03 como filtro principal, nunca limpiar simultáneamente todas las esponjas, sino alternativamente con intervalos de por lo menos 15 días, para mantener la presencia de las asociaciones bacterianas que lo hacen biológicamente activo.**
- **Cuando se vuelve a ensamblar el filtro BLUMODULAR después del mantenimiento, verificar que los mamparos de cierre que se encuentran en el fondo del filtro estén colocados correctamente, como se muestra en la figura (Fig. N pag. 3).**
- **Utilizar sólo recambios originales Ferplast para la sustitución de cualquier componente del filtro. El uso de recambios no originales anula la garantía.**

RECAMBIOS Y ACCESORIOS

Cada parte del filtro se puede sustituir fácilmente. Los recambios están disponibles en la tienda donde se compran los filtros. Además, están disponibles numerosos accesorios Ferplast, continuamente actualizados, útiles para adecuar el filtro a las más diferentes exigencias. Para la sustitución de cualquier componente y garantizar siempre la máxima funcionalidad y seguridad del producto, es necesario utilizar sólo recambios originales Ferplast. El montaje de recambios no originales anula la garantía.

GARANTÍA

La empresa Ferplast garantiza el filtro BLUMODULAR y todos sus componentes y accesorios en los límites previstos por la presente cláusula y por las disposiciones de Ley vigentes. La garantía es válida sólo para defectos de fabricación e incluye la reparación o la sustitución gratuita. La garantía decae por daños o defectos provocados por descuido, desgaste, uso no conforme a las indicaciones y a las advertencias contenidas en el presente manual, accidentes, alteraciones, uso impropio, reparaciones incorrectas, adquisición no comprobada por el comprobante de pago. Quedan excluidos de la garantía las esponjas y los materiales filtrantes en general.

IMPORTANTE

Conforme a lo establecido en el art. 13 del D. Leg. del 25 de julio de 2005 n.º 151. Dentro de la Unión Europea, el símbolo del cubo tachado con una cruz indica que el producto, al final de su ciclo de vida, debe ser entregado a los centros de recogida selectiva de los desechos eléctricos y electrónicos y no se puede eliminar junto con los desechos sólidos domésticos.

Para asegurar una eliminación correcta del producto, le invitamos a eliminarlo en conformidad con las leyes vigentes en el país donde el mismo se utiliza.

La eliminación no autorizada del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones administrativas indicadas en el D. Leg. n.º 22/1997.



Ďakujeme, že ste si vybrali Ferplast.

BLUMODULAR je novým produktom Ferplastu - kvalitného, štýlového, inovatívneho a bezpečného sveta malých zvierat, ktorý plne rešpektuje život a zdravie rýb a rastlínstva. Filtre BLUMODULAR majú všetko čo je potrebné pre spoľahlivú prevádzku. Každý z použitých dielov je homologizovaný a spĺňa príslušné medzinárodné predpisy o bezpečnosti.

Filtry BLUMODULAR patria ku kompletnému radu domácich filtrov, ktoré uspokojujú všetky vaše potreby.

Strana 2/3:

Obr. A BLUMODULAR

- **A.2** Rotor
- **A.3** Kryt pumpy
- **A.4** Smerová tryska
- **A.5** Modul filtra
- **A.6** Špongie filtra
- **A.7** Spodný kryt
- **A.8** Panely

Obr. D Difúzor

Obr. E.1 Konektor pre systém Venturi

- **E.2** Nasávanie vzduchu

Obr. F Smerová tryska

Obr. G Regulátor prietoku

Obr. H Nasávacie hlavice

Obr. M.1 Teleso pumpy

- **M.2** Rotor
- **M.3** Turbína
- **M.4** Kryt pumpy

Obr. N Panel

Obr. O Montáž spray-baru

OTVORENIE BALENIA FILTRA BLUMODULAR

Balenie filtra BLUMODULAR pozostáva z týchto zložiek:

- **1** kompletný filter BLUMODULAR vrátane filtrových špongií a pumpy
- **1** alebo **2** držiaky filtra
- **1** spray-bar s hlavicoú
- **1** sada príslušenstva BLUMODULAR, ktorá obsahuje:
 - 1** silikónovú trubicu s regulátorom a konektorom pre systém Venturi,
 - 1** regulátor prietoku,
 - 1** difúzor,
 - 6** nasávacích hlavíc.

KONTROLA INTEGRITY VŠETKÝCH KOMPONENTOV

Hoci spoločnosť Ferplast používa len bezpečnostné balenia a individuálne kontroluje každý produkt, odporúčame Vám, aby ste obsah balenia skontrolovali kvôli prípadným poškodeniam, ktoré mohli vzniknúť pri preprave, skladovaní a predaji a ktoré môžu negatívne ovplyvniť počiatkové vlastnosti produktu, jeho funkčnosť a bezpečnosť.

	Rozmery	objem filtra	maximálny prietok čerpadlom	maximálna výtláčná výška čerpadla	výkon čerpadla
	L x W x H cm	L	l/h	cm	W
BLUMODULAR 01	8 x 8 x 21,5	0,33	900	120	12
BLUMODULAR 02	8 x 8 x 30	0,66	900	120	12
BLUMODULAR 03	8 x 8 x 38,5	1	1200	150	16



BLUMODULAR: ZOPÁR ZÁSAD, ÚPLNÁ BEZPEČNOSŤ

Pred vykonaním akejkoľvek operácie si, prosím, dôkladne prečítajte nižšie uvedené informácie. Ochráni vás a pomôžu vám predísť poškodeniu produktu.

- Uistite sa, že napätie vyznačené na zariadení je zhodné s napätím zdroja.
- Uistite sa, že váš dom je chránený ističom proti reziduálnemu prúdu s vypínacím prúdom nie vyšším ako 30 mA.
- Nepripájajte filter k zdroju napájania, kým nie je inštalácia úplne dokončená (vrátane naplnenia nádrže).
- Filter je určený na použitie v interiéroch.
- Pred vykonaním činností spojených s údržbou odpojte od zdroja napájania všetky elektrické zariadenia, ktoré pracujú pod hladinou vody.
- Počas prevádzky filtra BLUMODULAR musí byť pumpa vždy aspoň čiastočne pod hladinou vody.
- Pripojte zásuvky k zdroju napájania a na napájacej šnúre vytvorte previs, aby kvapky vody nezatiekli do zásuviek elektroinštalácie (**Obr. B**).
- Napájacia šnúra pumpy sa nesmie opravovať ani vymieňať. Ak sa poškodí, je potrebné vymeniť celé zariadenie.
- Pravidelne kontrolujte, či otvory vtoku vody nie sú celkom zanesené nečistotami.
- Teplota vody nesmie presiahnuť 35 °C.

FILTRE BLUMODULAR 01/02/03

Filtere pre použitie v interiéroch s nastaviteľným prietokom sú dostupné v 3 rozličných prevedeniach (1, 2 alebo 3 moduly) s vysokou filtračnou kapacitou.

Mechanická filtrácia

Moduly s obsahom syntetických špongií pre selektívnu elimináciu častíček a organických nečistôt. Ak chcete modul odstrániť, jednoducho stlačte zarážky na oboch stranách a modul vysuňte (**Obr. C**). V prípade potreby je možné doplniť k modulárnemu systému iné moduly.

Spray-bar a Venturi efekt

(**Obr. E/O**)

Sono compresi nella confezione la spray-bar, in grado di garantire l'ottimale diffusione dell'acqua in uscita ed il sistema Venturi per l'ossigenazione.

Smerová tryska

(**Obr. F**)

Tryska môže meniť smer toku vody z filtra určenej na spotrebovanie v rozsahu od 0 do 180°.

Panel

(**Obr. N**).

Inovatívny systém, ktorý automaticky uzatvára otvory na prítok vody počas údržby za účelom ochrany pred znečistením vody v nádrži nečistotami z filtra.

IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

INŠTALÁCIA FILTRA BLUMODULAR

Filter BLUMODULAR umiestnite do nádrže podľa vašich potrieb (na bočnú alebo zadnú stranu). Môžete použiť špeciálne prísavné držiaky. Jeden alebo dva držiaky môžu byť umiestnené na hornej alebo na spodnej strane filtra (**Obr. H**). Ak máte nádrž typu CAYMAN, môžete použiť špeciálne držiaky na hornej stene nádrže (**Obr. I**).

Podľa vášho posúdenia pridajte príslušenstvo:

- **difúzor**, pre nastavenie smerovania toku vody (**Obr. D**);
- **regulátor Venturi**, pre vytváranie bublín, ktoré vychádzajú z výpustu filtra; po pripojení konektora systému Venturi k výpustu filtra (**Obr. E**) pripojte k nasávaniu vzduchu silikónovú trubicu a regulátor;
- **regulátor prietoku**: otáčaním regulátora v smere hodinových ručičiek zvýšite prietok, proti smeru hodinových ručičiek prietok znížite (**Obr. G**).
- **spray-bar**: s príslušnou koncovou hlavou (**Obr. O**).

BLUMODULAR je univerzálny filter, ktorý môže byť použitý na rôzne účely v akejkolvek nádrži pre ryby. Môže sa používať na čistenie vody ako hlavný filter v menších nádržiach pre ryby alebo v stredne veľkých nádržiach s malým počtom rýb, prípadne ako sekundárny filter (je lepšie, ak sa použije spolu s biofiltrum podobným filteru z radu BLUWAVE biofiltre od spoločnosti Ferplast), s nasledovnými filtrovacími materiálmi: BLUCARBON aktivovaný uhlík, BLUZEOLITE zeolit, BLUFIBRE syntetické vlákno, živice a iné adsorbenty alebo chemické materiály. BLUMODULAR pomáha udržiavať čistotu vody aj v nádržiach s premožnou populáciou rýb. Moduly (môžu sa kombinovať a pridávať podľa potreby) umožňujú použitie niekoľkých materiálov súčasne, pričom je zároveň zaručený vysoký sací výkon a rýchly prietok. Uvedené materiály je možné vymieňať podľa potreby. V každom prípade je potrebné na zachytávanie veľkých častíc použiť v prvom module (na spodnej strane) sieťovanú špongiu.

Ostatné sa môžu plniť podľa vôle používateľa. (Buďte opatrní pri používaní špeciálnych ťažkých materiálov ako je jemný Perlon. Ak je materiál veľmi ťažký, miera prietoku môže byť viditeľne znížená a/alebo sa filter môže ľahko zapchať. Takéto materiály je najlepšie pridávať do posledného modulu na hornej strane pod pumpou.

ÚDRŽBA FILTROV BLUMODULAR 01 - 02 - 03

Nižšie sú opísané hlavné odporúčané činnosti v rámci údržby:

1 (**Obr. L**).

Špongie mechanickej filtrácie oplachujte každé 2 - 3

2

Aspoň raz za 6 mesiacov ich vymeňte. Používajte len originálne náhradné diely značky Ferplast.

3

Špongie adsorbentov sa opotrebujú v priebehu 2 - 3 týždňov. Potom ich odporúčame vymeniť, ak je to potrebné, a to za originálne náhradné diely, ktoré sú dostupné v špecializovaných predajniach. Prípadne ich možno ponechať vo filtri s mechanicou filtráciou, pričom treba dbať na pravidelné vyplachovanie, a to každé 2 - 3 týždne. V každom prípade sa musia vymieňať každých 6 mesiacov.

4

Ak sa rybám podávajú špeciálne lieky, adsorbčná špongia sa musí z filtra vybrať (inak môže dôjsť k zníženiu účinku liekov). Po skončení tohto obdobia vsaďte do filtra novú špongiu.

5

Otvory určené pre vtok vody udržiavajte v čistote.



6 (Obr. M).

Aspoň raz za 6 mesiacov skontrolujte pumpu filtra BLUMODULAR. Ak je to potrebné, dodržiavajte pri čistení nasledovný postup:

- Odpojte napájanie pumpy.
- Filter BLUMODULAR vyberte z nádrže.
- Stlačením zarážok na oboch stranách odstráňte kryt a vyberte rotor. Ak je to potrebné, vymeňte ho za originálny náhradný diel od spoločnosti Ferplast.
- Pomocou jemnej zubnej kefy odstráňte všetky nánosy a nečistoty (nepoužívajte saponáty ani chemické roztoky).
- Jednotku zložte do pôvodného stavu. Postupujte pritom podľa týchto inštrukcií, len v opačnom poradí.

DÔLEŽITÉ

- **Aksa druhý alebo tretí filter BLUMODULAR používa ako hlavný filter, nikdy nečistite všetky špongie naraz. Čistite ich striedavo po 15 dňoch, bakteriálne kultúry sa reaktivujú a filter zostane biologicky aktívny.**
- **Pri opätovnom skladaní filtra BLUMODULAR po vykonaní údržby sa presvedčte, či sú panely na spodnej strane správne umiestnené (Obr. N).**
- **Pri výmene komponentov filtra použite len originálne náhradné diely od spoločnosti Ferplast. Použitie neoriginálnych dielov má za následok zrušenie záruky.**

NÁHRADNÉ DIELY A PRÍSLUŠENSTVO

Všetky diely filtra sú ľahko vymeniteľné. Náhradné diely sú dostupné v predajniach, kde boli filtre zakúpené. V takýchto predajniach je dostupné aj rôznorodé príslušenstvo, ktoré je spoločnosťou Ferplast neustále aktualizované a pomocou ktorého možno filter prispôsobiť akýmkoľvek potrebám. Na výmenu komponentu filtra môže byť použitý len originálny náhradný diel od spoločnosti Ferplast. Len tieto diely zaručujú prevádzkyschopnosť a bezpečnosť filtra. Inštalácia neoriginálnych dielov má za následok zrušenie záruky.

ZÁRUKA

Spoločnosť Ferplast poskytuje na filter BLUMODULAR a na všetky jeho komponenty a príslušenstvo záruku podľa nižšie uvedených zásad a podľa platných zákonov. Záruka sa vzťahuje len na výrobné chyby a zahŕňa bezplatnú opravu a výmenu. Záruka sa ruší v nasledovných prípadoch: poškodenie a/alebo chyby vzniknuté pri nedbalom zaobchádzaní zo strany zákazníka, opotrebovanie, použitie v rozpore s informáciami a upozoreniami v návode na použitie, nehody, neoprávnené zasahovanie do výrobu, nevhodné použitie, nesprávne opravy, alebo ak zákazník nevie predložiť doklad o zakúpení. Špongie a filtračný materiál sú vo všeobecnosti so zárukou vyňaté.

DÔLEŽITÉ

Symbol preškrtnutého kontajnera používaný v Európskej únii znamená, že produkt sa po skončení životnosti musí odovzdať v miestach zberu separovaného elektrického alebo elektronického odpadu a nemôže sa likvidovať spoločne s domácim pevným odpadom.

Aby ste zabezpečili správnu likvidáciu, likvidujte tento produkt v súlade s právnymi nariadeniami krajiny, v ktorej sa tento produkt nachádza.



IT
EN
FR
D
NL
ES
SK
CS
HU
SV
DA
RU
PL

Děkujeme vám, že jste si vybrali značku Ferplast.

Filtr BLUMODULAR je novým produktem značky Ferplast - kvalitního, stylového, moderního a bezpečného světa malých zvířat, který plně respektuje život a zdraví ryb a rostlin. Filtry BLUMODULAR mají vše, co je potřebné ke spolehlivému provozu. Každý z použitých dílů je homologovaný a splňuje příslušné mezinárodní předpisy o bezpečnosti.

Filtry BLUMODULAR patří ke kompletní řadě domácích filtrů, které uspokojí všechny vaše potřeby.

Strana 2/3:

Obr. A: BLUMODULAR

- **A.1** Pouzdro čerpadla
- **A.2** Rotor
- **A.3** Kryt čerpadla
- **A.4** Směrová tryska
- **A.5** Modul filtru
- **A.6** Houbička filtru
- **A.7** Spodní kryt
- **A.8** Panely

Obr. D Difuzor

Obr. E.1 Přípojka systému Venturi

- **E.2** Nasávání vzduchu

Obr. F Směrová tryska

Obr. G Regulátor průtoku

Obr. H Nasávací hlavice

Obr. M.1 Tělo čerpadla

- **M.2** Rotor
- **M.3** Turbína
- **M.4** Kryt čerpadla

Obr. N Panel

Obr. O Montáž spray-baru

OTEVŘENÍ BALENÍ FILTRU BLUMODULAR

Balení filtru BLUMODULAR se skládá z těchto součástí:

- **1** kompletní filtr BLUMODULAR včetně filtrovacích houbiček a čerpadla
- **1** nebo 2 držáky filtru
- **1** spray-bar s hlavici
- **1** sada příslušenství BLUMODULAR, která obsahuje:
 - 1** silikonovou trubici s regulátorem a konektorem systému Venturi,
 - 1** regulátor průtoku,
 - 1** difuzor,
 - 6** nasávacích hlavice.

KONTROLA INTEGRITY VŠECH SOUČÁSTÍ

I když společnost Ferplast používá pouze bezpečnostní balení a individuálně kontroluje každý výrobek, doporučujeme vám, abyste obsah balení zkontrolovali z důvodu případných poškození, která mohla vzniknout během přepravy, skladování a prodeje a které mohou mít negativní vliv na původní vlastnosti výrobky, jeho funkčnost a bezpečnost.

	Rozměry	Objem filtru	Maximální průtok čerpadla	Maximální výtlak čerpadla	Výkon čerpadla
	L x W x H cm	L	l/h	cm	W
BLUMODULAR 01	8 x 8 x 21,5	0,33	900	120	12
BLUMODULAR 02	8 x 8 x 30	0,66	900	120	12
BLUMODULAR 03	8 x 8 x 38,5	1	1200	150	16



BLUMODULAR: NĚKOLIK ZÁSAD, VYSOKÁ BEZPEČNOST

Před provedením jakékoliv operace si důkladně přečtěte níže uvedené informace. Ochrání vás a pomohou vám předejít poškození výrobku.

- Zkontrolujte, zda se napětí vyznačené na zařízení shoduje s napětím zdroje.
- Zkontrolujte, zda je váš dům chráněn jističem proti reziduálnímu proudu s vypínacím proudem nižším než 30 mA.
- Nepřipojujte filtr ke zdroji napájení dříve, než bude jeho instalace zcela dokončena (včetně napuštění nádrže).
- Filtr je určen pouze k použití v interiérech.
- Před provedením údržby odpojte od zdroje napájení všechna elektrická zařízení, která pracují pod hladinou vody.
- Za provozu filtru BLUMODULAR musí být čerpadlo vždy alespoň částečně pod hladinou vody.
- Připojte zásuvky ke zdroji napájení a na přívodním kabelu vytvořte převis, aby kapky vody nezteklely zásuvek elektroinstalace (**Obr. B**).
- Přívodní kabel čerpadla nesmíte opravovat ani vyměňovat. Pokud dojde k jeho poškození, musíte vyměnit celé zařízení.
- Pravidelně kontrolujte, zda nejsou otvory vtoku vody zcela zanesené nečistotami.
- Teplota vody nesmí překročit 35 °C.

FILTRY BLUMODULAR 01/02/03

Filtry k použití v interiérech s nastavitelným průtokem jsou dostupné ve 3 různých provedeních (1, 2 nebo 3 moduly) s vysokou filtrační kapacitou.

Mechanická filtrace

Moduly se syntetickými houbičkami k selektivní eliminaci částic a organických nečistot. Pokud chcete modul odstranit, jednoduše stiskněte zářky na obou stranách a modul vysuňte (**Obr. C**). V případě nutnosti můžete doplnit k modulárnímu systému další moduly.

Spray-bar a Venturi efekt

(**Obr. E/O**)

Balení obsahuje Spray-bar, který zaručuje optimální difuzi použité vody a systém Venturi k oksylování .

Směrová tryska

(**Obr. F**)

Tryska může měnit směr toku vody z filtru, určené ke spotřebě, v rozsahu od 0 do 180 °.

Panel

(**Obr. N**).

Moderní systém, který automaticky uzavírá otvory přítoku vody během údržby za účelem ochrany před znečištěním vody v nádrži nečistotami z filtru.

IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

INSTALACE FILTRU BLUMODULAR

Umístěte filtr BLUMODULAR do nádrže tak, jak potřebujete (na boční nebo zadní stranu). Můžete použít speciální přísavné držáky. Jeden nebo dva držáky můžete umístit na horní nebo na spodní stranu filtru (**Obr. H**). Pokud máte nádrž typu CAYMAN, můžete použít speciální držáky na horní stěně nádrže (**Obr. I**).

Podle vlastního úsudku doplňte příslušenství:

- **difuzor** k nastavení směru toku vody (**Obr. D**);
- **regulátor Venturi** k vytváření bublin, které **vycházejí z výpusti filtru**; po připojení konektoru systému Venturi k výpusti filtru (**Obr. E**), připojte k nasávání vzduchu silikonovou trubici a regulátor;
- **regulátor průtoku**: otáčením regulátoru ve směru hodinových ručiček zvýšíte průtok, proti směru hodinových ručiček průtok snížíte (**Obr. G**);
- **spray-bar**: s příslušnou koncovou hlavicí (**Obr. O**).

BLUMODULAR je univerzální filtr, který můžete použít k různým účelům v jakékoliv nádrži k chovu ryby. Můžete jej používat k čištění vody jako hlavní filtr v menších nádržích k chovu ryb nebo ve středně velkých nádržích s malým počtem ryb, případně jako sekundární filtr (je lepší, když jej použijete spolu s biofiltrem, podobným filtru řady biofiltrů BLUWAVE společnosti Ferplast), s následujícími filtračními materiály: Aktivovaný uhlík BLUCARBON, zeolit BLUZEOlite, syntetické vlákno BLUFIBRE, živice a jiné absorbenty nebo chemické materiály. Filtr BLUMODULAR pomáhá udržovat čistotu vody i v nádržích s přemnoženou populací ryb. Moduly (mohou se kombinovat a přidávat podle potřeby) umožňují použití některých materiálů současně, přičemž je zároveň zaručený vysoký sací výkon a rychlý průtok. Uvedené materiály můžete měnit podle potřeby. V každém případě je potřebné k zachycení velkých částic použít v prvním modulu (na spodní straně) síťovanou houbičku.

Ostatní lze naplnit podle uvážení uživatele. Při používání speciálních těžkých materiálů, jako je jemný Perlon, buďte opatrní. Pokud je materiál velmi těžký, míra průtoku se může viditelně snížit a filtr se může snadno ucpat. Takovéto materiály je nejlepší přidávat do posledního modulu na horní straně pod čerpadlem.

ÚDRŽBA FILTRŮ BLUMODULAR 01 - 02 - 03

Níže je uveden popis hlavních doporučených činností v rámci údržby:

1 (Obr. L).

Houbičky mechanické filtrace oplachujte každé 2 - 3 týdny

2

Minimálně jedenkrát za 6 měsíců je vyměňte. Používejte pouze originální náhradní díly značky Ferplast.

3

Houbičky absorbentů se opotřebují v průběhu 2 - 3 týdnů. Potom doporučujeme provedení jejich výměny, pokud je to nutné, a to za originální náhradní díly, které jsou dostupné ve specializovaných prodejnách. Případně je můžete ponechat ve filtru s mechanickou filtrací, přičemž je třeba pamatovat na pravidelné vyplachování, a to každé 2 - 3 týdny. V každém případě je musíte měnit každých 6 měsíců.

4

Pokud rybám podáváte speciální léky, musíte absorbní houbičku z filtru vytáhnout (jinak by mohlo dojít ke snížení účinnosti léků). Po ukončení tohoto období vložte do filtru novou houbičku.

5

Otvory určené pro vtok vody udržujte v čistotě.



6 (Obr. M).

Minimálně jedenkrát za 6 měsíců zkontrolujte čerpadlo filtru BLUMODULAR. Pokud je to nutné, dodržujte při čištění následující postup:

- Odpojte napájení čerpadla.
- Vyjměte filtr BLUMODULAR z nádrže.
- Stisknutím zářezek na obou stranách sundejte kryt a vyjměte rotor. Pokud je to nutné, vyměňte jej za originální náhradní díl od společnosti Ferplast.
- Pomocí jemného zubního kartáčku odstraňte všechny nánosy a nečistoty (nepoužívejte saponáty ani chemické roztoky).
- Složte jednotku do původního stavu. Postupujte přitom podle uvedených instrukcí, ovšem v opačném pořadí.

DŮLEŽITÉ

- **Pokud používáte druhý nebo třetí filtr BLUMODULAR jako hlavní filtr, nikdy nečistěte všechny houbičky naráz. Čistěte je střídavě po 15 dnech, bakteriální kultury se reaktivují a filtr zůstane biologicky aktivní.**
- **Při opětovném skládání filtru BLUMODULAR po provedení údržby zkontrolujte, zda jsou panely na spodní straně správně umístěny (Obr. N).**
- **Při výměně komponentů filtru použijte pouze originální náhradní díly společnosti Ferplast. Použití neoriginálních dílů má za následek zrušení záruky.**

NÁHRADNÍ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

Všechny díly filtru lze snadno vyměnit. Náhradní díly jsou dostupné v prodejnách, ve kterých jste filtry koupili. V těchto prodejnách je k dostání i různé příslušenství, které je společnost Ferplast neustále aktualizuje, a pomocí kterého můžete filtr přizpůsobit jakýmkoliv potřebám. K výměně komponentu filtru můžete použít pouze originální náhradní díl společnosti Ferplast. Pouze tyto díly zaručují provozuschopnost a bezpečnost filtru. Instalace neoriginálních dílů má za následek zrušení záruky.

ZÁRUKA

Společnost Ferplast poskytuje na filtr BLUMODULAR a na všechny jeho komponenty a příslušenství záruku v souladu s níže uvedenými zásadami a podle platných zákonů. Záruka se vztahuje pouze na výrobní vady a zahrnuje bezplatnou opravu a výměnu. Záruka se ruší v těchto případech: Poškození a vady vzniklé následkem nedbalého zacházení ze strany zákazníka, opotřebení, použití v rozporu s informacemi a upozorněními v návodu k použití, nehody, neoprávněný zásah do výrobku, nevhodné používání, nesprávně provedené opravy, nebo pokud zákazník nemůže předložit doklad o koupi. Na houbičky a filtrační materiál se obecně záruka nevztahuje.

DŮLEŽITÉ

Symbol přeškrtnutého kontejneru používaný v Evropské unii znamená, že produkt se po skončení životnosti musí odevzdat v místech sběru separovaného elektrického nebo elektronického odpadu a nemůže se likvidovat společně s domácím pevným odpadem.

Abyste zabezpečili správnou likvidaci, likvidujte tento produkt v souladu s právními předpisy státu, ve kterém se tento výrobek nachází.



IT
EN
FR
D
NL
ES
SK
CS
HU
SV
DA
RU
PL

Köszönjük, hogy a Ferplast márkát választotta.

A BLUMODULAR a Ferplast cég új terméke - a kisállatok minőséges, stílusos, innovatív és biztonságos világának, amely teljes mértékben tiszteletben tartja a halak és növényzet életét és egészségét. A BLUMODULAR szűrőknek mindenük megvan, ami szükséges a megbízható üzemeltetéshez. Az összes felhasznált komponens homogenizált és megfelel a hozzávaló nemzetközi biztonsági előírásoknak.

A BLUMODULAR szűrők belső szűrők teljes sorába tartoznak, és minden igényt kielégítenek.

Opdal 2/3:

kép A BLUMODULAR

- A.1 A pumpa tokja
- A.2 Rotor
- A.3 A pumpa borítása
- A.4 Irányfúvóka
- A.5 Szűrőmodul
- A.6 Szűrőszivacs
- A.7 Alsó borítás
- A.8 Panelek

kép D Diffúzor

kép E.1 A Venturi-rendszer konnektora

- E.2 Levegő beszívása

kép F Irányfúvóka

kép G Átfolyás szabályozó

kép H Tapadófejek

kép M.1 A pumpa teste

- M.2 Rotor
- M.3 Turbina
- M.4 A pumpa borítása

kép N Panel

kép O A Spray-bar szerelése

A BLUMODULAR SZÜRŐ CSOMAGOLÁSÁNAK KIBONTÁSA

A BLUMODULAR szűrő csomagolása a következő összetevőkből áll:

- 1 komplett BLUMODULAR szűrő, beleértve a szűrőszivacsot és pumpát
- 1 vagy 2 szűrőtartó
- 1 spray-bar fejfel
- 1 BLUMODULAR tartozékok sora, amely tartalmaz:
 - 1 szilikoncsovet szabályozóval és a Venturi 1 rendszerhez való konnektorral,
 - 1 átfolyás-szabályozót,
 - 1 diffúzort,
 - 6 szivófejet.

VALAMENNYIKOMPONENSINTEGRITÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE

Annak ellenére, hogy a Ferplast cég csak biztonsági csomagolásokat használ, és külön minden egyes terméket ellenőriz, azt ajánljuk, szintén ellenőrizze csomagolás tartalmát az esetleges sérülések miatt, amelyek a szállítás, tárolás vagy eladás közben keletkezhetnek, és amelyek negatívan befolyásolhatják a termék kezdeti tulajdonságait, működőképességét és biztonságosságát.

	Méretek	Szűrő térfogata	Pumpa maximális átfolyása	Pumpa maximális kiszorítása	Pumpa teljesítménye
	L x W x H cm	L	l/h	cm	W
BLUMODULAR 01	8 x 8 x 21,5	0,33	900	120	12
BLUMODULAR 02	8 x 8 x 30	0,66	900	120	12
BLUMODULAR 03	8 x 8 x 38,5	1	1200	150	16



BLUMODULAR: NÉHÁNY ALAPELV, TELJES BIZTONSÁG

Bármilyen művelet elvégzése előtt, kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi információkat. Megvédi Önt és segítenek a termék károsodásának megelőzésében.

- Győződjön meg arról, hogy a berendezésen feljegyzett feszültség megegyezzen a tápforrás feszültségével.
- Győződjön meg arról, hogy háztartása biztosítékkal védett-e 30 mA-nál kikapcsolódó reziduális áramtól.
- Ne csatlakoztassa a szűrőt a tápforráshoz a szerelési munkák teljes befejezése előtt (beleértve a tartály feltöltését is).
- A szűrő beltéri használatra jelölt.
- A karbantartási munkák megkezdése előtt kapcsolja le a tápforrásról mindazokat az elektromos berendezéseket, amelyek a víz alatt találhatóak.
- A BLUMODULAR szűrő működése idején a pumpa részben mindig a vízfelszín legyen.
- Csatlakoztassa a csatlakozóaljzatot a tápforráshoz, és a csatlakozószínőron hozzon létre túlhajlást, hogy a vízcseppek ne folyjanak az elektromos installáció aljzataiba **(kép B)**.
- A pumpa csatlakozószínőriját nem szabad javítani vagy kicserélni. Károsodás esetén ki kell cserélni az egész berendezést.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a víz befolyás nyílásai nincsenek-e szennyeződésekkel.

A BLUMODULAR 01-02 – 03 SZŰRŐK

Belső, állítható átfolyási sebességű szűrők 3 különböző kivitelben (1, 2 vagy 3 modul) nagy szűrőkapacitással készülnek:

Mechanikus szűrés

Szintetikus szivacsokat tartalmazó modulok a részecskék és szerves szennyeződések szelektív eliminációjára. A modul eltávolításához egyszerűen csak nyomja le a reteszt és tolja ki a modult **(kép C)** Szükség esetén a modulrendszerhez más modulokat is lehet hozzákapcsolni.

A Spray-bar és Venturi-effektus (kép E/O)

A csomagolás Spray-bart tartalmaz, amely biztosítja a víz optimális diffúzióját, a Venturi-rendszer pedig telíti oxigénnel.

Az irányfúvóka

(kép F)

A fúvóka a szűrőből felhasznált víz irányát 0°-tól 180°-ig váltogathatja.

A panel

(kép N)

Egy innovatív rendszer, amely karbantartás idején automatikusan elzárja a víz befolyásának nyílásait, amivel megvédi a tartály vizét a szűrő szennyeződéseitől.

IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

A BLUMODULAR SZŰRŐ SZERELÉSE

A BLUMODULAR szűrőt saját szükségleteinek megfelelően helyezze el a tartályban (az oldalsó vagy a hátsó falra). Ehhez speciális tapadókorongokat használhat. Egy vagy két tapadókorongot a szűrő alsó oldalára is helyezhet **(kép H)**. Ha CAYMAN típusú tartálya van, a tapadókorongokat a tartály felső falán helyezheti el **(kép I)**.

A tetszés szerint különböző tartozékokat használhat:

- **diffúzor**, a víz folyásirányának beállítására **(kép D)**;
- **Venturi szabályozó**, buborékok képzésére, amelyek a szűrő kimeneteléből erednek; a Venturi rendszer konnektorának a szűrő kimeneteléhez való csatlakoztatása után **(kép E)**, csatlakoztassa a levegőszíváshoz a szilikoncsovet és a szabályozót;
- **átfolyás szabályozó**: a szabályozó, az óramutatóval megegyező forgatással, az átfolyást növeli, ellenkező irányba történő forgatással pedig csökkenti **(kép G)**;
- spray-bar megfelelő végfejjel **(kép O)**.

A BLUMODULAR egy univerzális szűrő, amely különböző célokra használható bármilyen halakvériumokban. Kisebb haltartályokban főszűrőként, a közepes méretű tartályokban kevés hallal víztisztításra használható, esetleg másodlagos szűrőként (jobb, ha a Ferplast cég BLUWAVE bioszűrők sorából származó szűrőhöz hasonló bioszűrővel használják együtt), a következő szűrőanyagokkal: BLUCARBON aktív szén, BLUZEOLITE zeolit, BLUFIBRE szintetikus rost, gyanták és más adszorbensek vagy vegyi anyagok. A BLUMODULAR segít tisztántartani a vizet a túlszaporodott hal tartályokban is. A modulok (amelyek tetszés szerint kombinálhatóak és hozzászerezhetőek) több anyagból készülnek, mivel biztosítják nagy szívóteljesítményt és nagy átfolyási sebességet. A fenti anyagokat tetszés szerint lehet váltogatni. Minden esetben szükséges az első modulnál (az alsó részen) hálós szivacs használata a részecskék felgőgására.

A többi felhasználó belátása szerint lehet tölteni. (Legyen óvatos a speciális nehéz anyagok használatánál, mint pl. a finom Perlon. Ha az anyag nagyon nehéz, az átfolyás mértéke láthatóan csökkenhet és/vagy a szűrő könnyen eldugulhat. Az ilyen anyagokat ajánlatos az utolsó modulba adagolni a pumpa alatti felső részen.)

A BLUMODULAR 01- 02 - 03 SZŰRŐK KARBANTARTÁSA

Néhány ajánlott fő tevékenység a karbantartási munkálatok közül:

1 (kép L).

A mechanikus szűrés szivacsait minden 2-3 hétben öblítse le.

2

Legalább egyszer hathónaponként cserélje ki a szivacsokat. Csak eredeti, Ferplast márkájú pótalkatrészeket használjon.

3

Az adszorbensek szivacsai 2-3 hét alatt elhasználódnak. Ha szükséges, az adott idő eltelte után cserélje ki, mégpedig eredeti pótalkatrészekre, amelyek szakszűrésben kaphatók. Esetenként a mechanikus szűrőben lehet hagyni azokat, miközben ügyelni kell a rendszeres kiöblítésükre, 2-3 hetenként. Minden esetben 6 hónaponként ki kell cserélni.

4

Ha a halaknak gyógyszert is adagol, az adszorbációs szivacsot ki kell venni a szűrőből (különben a gyógyszer hatása csökkenhet). Ezen időszak befejeztével a szűrőbe új szivacsot kell tenni.

5

A víz befolyására szolgáló nyílásokat tartsa tisztán.



6 (kép. M).

Legalább egyszer félévenként ellenőrizze a BLUMODULAR szűrő pumpáját. Ha szükséges, a tisztítás során tartsa be a következő menetet:

- Kapcsolja le a pumpa a tápforrásról.
- A BLUMODULAR szűrőt vegye ki a tartályból.
- Mindkét oldali retesz lenyomásával távolítsa el a borítást és vegye ki a rotort. Ha szükséges, cserélje ki egy eredeti Ferplast márkájú pótalkatrészre.
- egy puha fogkefe segítségével távolítsa el az összes lerakódást és szennyeződést (ne használjon tisztítószeret és vegyi oldatokat sem).
- Az egységet rakja össze eredeti állapotába. Eközben ezek az utasítások szerint járjon el, csak fordított sorrendben.

FONTOS

- **Ha a BLUMODULAR második vagy harmadik szűrőjét használja főszűrőként, soha ne tisztítsa egyszerre az összes szivacsot. A szivacsokat tisztítsa felváltva 15 naponként, a baktériumkultúrák reaktivizálódnak és a szűrő biológiailag aktív marad.**
- **A BLUMODULAR szűrő újbóli összerakásánál a karbantartást követően, győződjön meg arról, hogy az alsó rész paneljei megfelelően vannak-e elhelyezve (kép. N).**
- **A szűrő komponenseinek cseréjénél csak a Ferplast cég eredeti alkatrészeit használja. A nem eredeti pótalkatrészek használatával a garancia érvényét veszti.**

PÓTALKATRÉSZEK ÉS TARTOZÉKOK

A szűrő minden része könnyen cserélhető. A pótalkatrészek azokban a boltokban kaphatók, ahol a szűrőket vásárolta. Az ilyen boltokban a különböző tartozékok is találhatóak, amelyek a Ferplast cég által folyamatosan aktualizálva vannak, és amelyek segítségével a szűrőt bármilyen szükségletekhez hozzá lehet igazítani. A szűrő alkotórészének cseréjéhez csak az eredeti Ferplast pótalkatrészt lehet használni. Csak ezek az alkatrészek garantálják a szűrő üzemképességét és biztonságát.

A nem eredeti alkatrészek használatával a garancia érvényét veszti.

GARANCIA

A Ferplast cég a BLUMODULAR szűrőre, a komponenseire és tartozékaira az alábbi alapelvek, és az érvényes törvények szerint nyújt garanciát. A garancia csak a gyártási hibákra vonatkozik, és ingyenes javítást és cserét biztosít. A garancia a következő esetekben veszti érvényét: hanyagság, elhasználás, a használati utasítás információi és figyelmeztetései be nem tartása, a termékbe való nem engedélyezett beavatkozás, helytelen használat, helytelen javítás által okozott károsodások és/vagy hibák esetén, illetve ha a vásárló nem tudja bemutatni a vásárlást igazoló pénztári bizonylatot. A szivacsokra és a szűrő-anyagokra a garancia általában nem vonatkozik.

FONTOS

Az Európai Unióban használt áthúzott konténer szimbóluma azt jelenti, hogy a terméket élettartama befejeztével a szeparált elektromos vagy elektronikai hulladék gyűjtőhelyén kell leadni, és nem szabad a háztartási szilárd hulladékkal együtt likvidálni.

A helyes megsemmisítés biztosítása érdekében, ezt a terméket annak az országnak a jogi előírásaival összhangban semmisítse meg, amelyben ez a termék megtalálható.



IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

Tack för att du väljer Ferplast.

BLUMODULAR är en ny produkt från Ferplast, för en värld för små djur som är säker, modern, nytänkande och av högsta kvalitet och som fullständigt respekterar livet och hälsan hos fiskarna och växterna. **BLUMODULAR filter** har redan allt de behöver för att fungera korrekt. Varje komponent är typ-godkänd och anpassar sig efter de relevanta interaktionella säkerhetsföreskrifterna.

BLUMODULAR filter tillhör en komplett serie av inre filter, som passar alla dina behov.

Sidorna 2/3:

Fig. A BLUMODULAR

- **A.1** Pumphylsa
- **A.2** Rotor
- **A.3** Pumphölje
- **A.4** Justerbart munstycke
- **A.5** Filtermodul
- **A.6** Filtersvamp
- **A.7** Bottenhölje
- **A.8** Paneler

Fig. D Diffuser

Fig. E.1 Anslutning till Venturisystem

- **E.2** Luftintag

Fig. F Justerbart munstycke

Fig. G Flödesregulator

Fig. H Sugproppar

Fig. M.1 Pumpkropp

- **M.2** Rotor
- **M.3** Drev
- **M.4** Pumphölje

Fig. N Panel

Fig. O Spraybar Montering

ÖPPNING AV FÖRPACKNINGEN MED BLUMODULAR FILTER

Förpackningen med BLUMODULAR innehåller:

- **1** BLUMODULAR filter komplett med: filtersvampar, pump
- **1** eller **2** filterstöd
- **1** spray-bar
- **1** BLUMODULAR tillbehörs-kit komplett med:
 - 1** silikonrör med regulator och anslutning för Venturi system,
 - 1** flödes-regulator,
 - 1** diffuser,
 - 6** sugproppar.

KONTROLLERA SKICKET PÅ ALLA DELAR

Försäkra er om att alla komponenter är intakta. Trots att Ferplast använder sig av säker packning och individuell inspektion av varje enskild artikel rekommenderar vi er att kontrollera så att inga skador uppstått under frakt, lagring eller försäljning, som kan påverka produktens egenskaper, prestanda och säkerhet.

	Mått	Filter volym	Maxflödenivå på pumpen	Max pump h.	Pump effekt
	L x W x H cm	L	l/h	cm	W
BLUMODULAR 01	8 x 8 x 21,5	0,33	900	120	12
BLUMODULAR 02	8 x 8 x 30	0,66	900	120	12
BLUMODULAR 03	8 x 8 x 38,5	1	1200	150	16



BLUMODULAR: NÅGRA REGLER, TOTAL SÄKERHET

Innan ni utför något arbete, vänligen läs noggrant igenom denna information för att skydda dig och för att undvika att produkten skadas.

- Försäkra er om att spänningen som anges på produkten överensstämmer med spänningen i vägguttaget.
- Försäkra dig om att ditt hem är skyddat av en jordfelsbrytare med en utlösningström på max 30mA.
- Anslut inte filtret till vägguttaget förrän installationen är fullständigt klar (inkl. tanken är fylld).
- Filtret är avsett för inomhus bruk.
- Innan ni utför något underhållsarbete, koppla ifrån alla apparater som är under vattnet från eluttaget.
- Kör BLUMODULAR filtret så att pumpen alltid åtminstone är delvis under vattnet.
- När ni ansluter kontakten till vägguttaget se till att sladden hänger ner och får en lägre punkt än själva uttaget för att förhindra att vattendroppar når vägguttaget (**Fig. B**).
- Strömladdan till produkten får inte repareras eller bytas ut. Om den skadas måste hela apparaten bytas.
- Kontrollera då och då att inte filter-intaget är blockerat.
- Vattentemperaturen får inte överstiga 35° C.

BLUMODULAR 01 - 02 - 03 FILTER

Inre modulfilter med justerbart flöde, finns i 3 olika versioner (1, 2 eller 3) med hög filterkapacitet.

Mekanisk filtrering

Moduler som innehåller syntetiska svampar för selektiv eliminering av partiklar och organisk avfall. För att flytta modulen, tryck bara på de två sidoknapparna och ta bort den (**Fig. C**). Andra moduler kan läggas till det modulära systemet, om man önskar.

Spray-bar och Venturi effekt (Fig. E/O)

Förpackningen innehåller en spray-bar som garanterar en optimal spridning av det utmynnande vattnet och ett Venturi system för syresättning.

Riktbart munstycke (Fig. F)

Munstycket kan rikta flödet av vattnet som kommer ut från filtret med en räckvidd på 0 till 180°.

Panel (Fig. N)

Ett innovativt system som automatiskt stänger intagsventilerna för att motverka att smuts i filtret återvänder till tanken när man utför underhållsarbete.

IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

INSTALLATION AV BLUMODULAR FILTER

Placera BLUMODULAR filter i tanken där det önskas (på sidan eller på baksidan). Du kan använda de speciella stöden med sugpropparna. En eller två kan sättas på toppen eller botten av filtret (**Fig. H**). Om du har ett CAYMAN akvarium, kan du använda de speciella skåror på ovsidan av ramen på tanken (**Fig. I**).

Om du önskar, sätt till tillbehör:

- **diffuser:** för att rikta vattenflödet (**Fig. D**);
- **Venturi regulator:** för att skapa bubblor som kommer ut från filtret. Efter att ha anslutit Venturi systemet till filterutsläppet (**Fig. E**), anslut silikonröret och regulatorn med luftintaget;
- **flödes-regulator:** rotera regulatorn medsols för att öka flödet eller motsols för att minska det (**Fig. G**);
- **spray-bar (Fig. O).**

BLUMODULAR är ett mångsidigt filter som kan användas i flera olika sorters fisktankar. Det kan användas för att rena vattnet som ett huvudfilter i små fisktankar eller i medelstora fisktankar som inte innehåller så många fiskar. Eller som ett andra-filter (bäst om det kombineras med ett biofilter som Feplast's BLUWAVE), med följande filtermaterial: BLUCARBON aktivt kol, BLUZEOLITE zeoliter, BLUFIBRE syntetiskt fiber, resin och andra adsorberande eller kemiska material. BLUMODULAR hjälper vattnet att hålla sig rent även i överpopulerade fisktankar. Moduler (som kan kombineras och läggas till om man önskar) låter olika material användas samtidigt och garanterar hög styrka på inuget och snabbt flöde. Materialen som kommer med filtret kan ersättas med andra om man önskar. I vilket fall som helst, ska en stor trådsvamp användas i den första modulen (på botten) för att samla in stora partiklar. De andra kan fyllas efter egen smak. (Var försiktig när du använder specifikt kompakta material, om de är för kompakta kan flödet minskas och/eller lätt hindras. Dessa material ska placeras i den sista modulen högt upp, under pumpen).

UNDERHÅLL AV BLUMODULAR 01 - 02 - 03 FILTER

De huvudsakliga arbetena för att underhålla filtret beskrivs nedan:

1 (Fig. L).

Skölj alla de mekaniska filtersvamparna åtminstone var 2-3 vecka.

2

Byt ut de mekaniska filtersvamparna minst var 6:e månad. Använd endast reservdelar i original från Ferplast.

3

Effekten av de adsorberande svamparna upphör efter ca. 2-3 veckor; vi rekommenderar er därför, vid behov, att byta ut dem med en ersättningssvamp från Ferplast, som finns hos de ledande återförsäljarna, eller låta dem vara kvar i filtret för en mekanisk funktion. I vilket fall som helst bör de bytas var 6:e månad.

4

Under perioder då fiskarna behandlas med en lösning som tillsatts vattnet pga av sjukdom eller smitta ska de adsorberande svamparna avlägsnas från filtret (så att de inte reducerar den läkande effekten av behandlingen). När behandlingen är klar rekommenderar vi er att sätta i nya svampar.

5

Se alltid till så att filterintagen är rena.

6 (Fig. M).

Kontrollera pumpen i BLUMODULAR åtminstone var 6:e månad och rengör den när det är nödvändigt på följande sätt:

- Koppla från pumpen från stömkällan
- Ta bort BLUMODULAR från tanken.
- Ta bort höljet genom att tryck på de två sidoknapparna och ta ut rotorn. Om det är nödvändigt, byt ur den med en ny från Ferplast original-reservdelar.
- avlägsna ev. kalkflagor eller orenheter med en mjuk borste (använd aldrig rengöringsmedel eller kemiska substanser);
- sätt samman filtret igen genom att följa dessa instruktioner bakåt.



VIKTIGT

- Om det andra eller tredje BLUMODULAR filtret används som ett huvudfilter, rengör aldrig alla svamparna samtidigt. Rengör dem växelvis med 15 dagars mellanrum för att behålla de bakteriella egenskaperna som gör filtret biologiskt aktivt.
- När BLUMODULAR filtret sätts samman efter rengöring, försäkra om att panelen vid botten av filtret är rätt placerat (Fig. N).
- Använd endast reservdelar i original från Ferplast när du byter komponenter i filtret. Användande av reservdelar i icke-original annullerar garantin.

RESERVDELAR OCH TILLBEHÖR

Varje del av filtret kan lätt bytas ut. Reservdelar finns att köpa där filtret är köpt. Nya artiklar från Ferplast tillkommer kontinuerligt, som är användbara och som kan anslutas till ditt akvarium för olika behov. För att ersätta en komponent och alltid garantera din produkts säkerhet och maximala funktion, får endast reservdelar från Ferplast användas. Installation av reservdelar i icke original annullerar garantin.

GARANTI

Ferplast garanterar BLUMODULAR och alla dess delar och tillbehör inom gränserna som är beskrivna i denna text och inom gällande lagstiftning. Garantin täcker endast produktionsfel och inkluderar fri lagning eller ny artikel. Garantin täcker inte skador och/eller defekter som orsakats av slarv, slit och bruk, användning utöver de instruktioner och varningar som getts i denna manual, olyckor, manipulering, inkorrekt användning, felaktig eller okvalificerad reparation eller köp som inte stärks av kvitto.

VIKTIGT

Inom EU indikerar den överkryssade soptunnan att denna produkt, när den är förbrukad, måste skickas till en återvinningscentral för elektriskt och elektroniskt avfall och får inte slängas tillsammans med vanligt avfall.

För att försäkra rätt förfarande med produkten, vänligen återvinn denna produkt enligt de lagar som gäller i de land där produkten finns.



IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

Tak for at du valgte Ferplast.

BLUMODULAR er et nyt produkt fra Ferplast, BLUMODULAR er komplette lige til at sætte i akvariet

BLUMODULAR filteret tilhører en komplet serie af indvendige filtre, passende til alle behov.

Side 2/3:

Fig. A BLUMODULAR

- **A.1** Pumpehoved
- **A.2** Rotor
- **A.3** Pumpedæksel
- **A.4** Retningsudstrømmer
- **A.5** Filter modul
- **A.6** Filtersvamp
- **A.7** Bund dæksel
- **A.8** Paneler

Fig. D Diffusor

Fig. E.1 Kobling til luft

- **E.2** Luft intag

Fig. F Retningsudstrømmer

Fig. G Gennemstrømnings kontrol

Fig. H Sugekopper

Fig. M.1 Pumpehoved

- **M.2** Rotor
- **M.3** Rotor
- **M.4** Pumpe dæksel

Fig. N Panel

Fig. O Spray-rør

ÅBN BLUMODULAR FILTER KARTONEN

BLUMODULAR filter kartonen indeholder:

- **1** BLUMODULAR filter komplet med: Filtersvampe, pumpe.
- **1** eller **2** filter holdere.
- **1** spray-top.
- **1** BLUMODULAR tilbehørs kit.
1 silicone slange med regulator og tilslutning for luft system,
1 regulator,
1 diffuser,
6 sugekopper.

KONTROLLER ALLE DELE INDEN DU BRUGER FILTERET

Selvom Ferplast bruger en sikker indpakning og alle produkter inspiceres individuelt, anbefaler vi at du kontrollerer for evt. skader som kan ske ved transport, opbevaring og salg, som kunne betyde at produktet ikke fungerer korrekt og sikkert.

	Dimensioner	Filter volume	Maximum pump gennemstrømning	Maximum pump hoved	Pump power
	L x W x H cm	L	l/h	cm	W
BLUMODULAR 01	8 x 8 x 21,5	0,33	900	120	12
BLUMODULAR 02	8 x 8 x 30	0,66	900	120	12
BLUMODULAR 03	8 x 8 x 38,5	1	1200	150	16



BLUMODULAR: ENKELT, TOTAL SIKKERHED

Før du tager produktet i brug, læs al information for sikkerhedens skyld og for ikke at skade produktet.

- Vær sikker på at du anvender korrekt Pumpe til korrekt spænding i stikkontakten.
- Vær sikker på at dit hjem har en HPFI relæ som automatisk slår fra ved fejl på produktet.
- Tilslut ikke filteret før akvariet er færdigt inkl. vand.
- Filteret er kun til indendørs brug.
- Før rengøring mm, slå alt strøm fra i forbindelse med akvariet.
- Anvend bare BLUMODULAR under vand.
- Tilslut stikket til strømmen men en lille "slange" på kablet, sådan at vanddråber evt. vil dryppe af inden de når stikkontakten (**Fig. B**).
- Pumpens elkabel må aldrig repareres eller ændres. Skader på dette medfører at man må købe en ny Pumpe.
- Kontroller ofte at nettet på pumpen indsigning ikke er komplet tilstoppede.
- Temperaturen i vandet må ikke overstige 35C

BLUMODULAR 01 - 02 - 03 FILTER

Indvendigt filter med justerbart flow i 3 forskellige modeller 1,2 eller 3 moduler med høj filtreringskapacitet.

Mekanisk filtrering

Modulerne indeholder syntetiske svampe for mekanisk filtrering af partikler og organisk affald. For at tage modulet af, tryk på de 2 side knapper og tag bort modulet (**Fig. C**). Man kan sætte flere moduler på sin Pumpe om man skulle få behov for dette.

Spray-bar og iltning

(**Fig. E/O**)

Pakken indeholder også en spray -bar som sammen med iltningssystemet giver optimalt iltning af vandet.

Justerbare udstrømmer

(**Fig. F**)

Udstrømmeren kan justeres fra 0 til 180°.

Bunddæksel

(**Fig. N**)

Vores innovative system som automatisk lukker sådan at det beskidte vand ikke løber tilbage i akvariet ved rengøring af pumpen.

IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

INSTALERE ET BLUMODULAR FILTER

Sæt BLUMODULAR filteret inden i akvariet som du vil, på endeglasset eller på bagvæggen. Du kan anvende de specielle holdere med sugeskopper, se (Fig. H). Har du et CAYMAN akvarie, kan du benytte special anordningen på kanten af akvariet (Fig. I).

Evt. Brug tilbehør:

- **Diffuser:** for at justere vandmængden i bestemt retning (Fig. D);
- **Venturi regulator:** for at lave bobler til filterets udgang. Efter at du har tilkøbt Venturi system connector til filterets udgang (Fig. E) tilføj plastic slangen og luftindsugningens regulator.
- **Regulator:** roter med uret for at øge og mod uret for at mindske (Fig. G);
- **Spray-bar (Fig. O).**

BLUMODULAR er et alsidigt filter som kan benyttes i ethvert akvarium. Det kan bruges som hovedfilter i mindre akvarier eæær medium – large akvarier som et supplement til et biologisk filter som BLUWAVE bio filtre), følgende filter materialer findes: BLUCARBON ; aktivt kul, BLUZEOLITE seolit, BLUFIBRE syntetisk fibervat. BLUMODULAR hjælper med til at holde vandet rent si selv overbefolkede akvarier. Modulerne som du kan koble til og fra som du ønsker kan kombineres med de forskellige filtermaterialer, præcis som du ønsker det. Dette garanterer høj effektivitet. De med leverede svampe kan byttes ud med andet om man vil. Men en stor svamp skal bruges i det første modul(i bunden) for at binde store partikler. De andre moduler kan man fylde som man ønsker. Pa på med for fint filtervat, dette kan suges ind i rotoren og beskadige pumpen.

VEDLIGEHOOLD AF BLUMODULAR 01 - 02 - 03 FILTER

De vigtigste vedligeholdelsesrutiner er vist herunder:

1 (Fig. L).

Rens alle svampe, mindst hver 2-3 uge.

2

Køb nye svampe ca hver 6 måned. Brug kun originale Ferplast reservedele.

3

Den aktive kulsvamp holder bare 2-3 uger. Derfor anbefaler vi at skifte den ud såfremt dette behøves. De originale svampe mm. finder du i specialforretninger der forhandler Ferplast. Svampene skal byttes hver 6 måned.

4

Når du behandler dine fisk for sygdomme, skal kulsvampen fjernes for ikke at eliminere effekten af medicinen. Efter medicinering indsætter du en ny svamp.

5

Sørg altid for at indsugningen på filtermodulerne er rene.

6 (Fig. M).

Check altid BLUMODULAR filterets pumpe midnst hvert ½ år, rengør på følgende måde:

- Slå strømmen fra.
- Tag svampen ud af akvariet.
- Tag modulerne fra hinanden ved at trykke på begge sider samtidig og tag rotoren ud. Larmer den udbyt den med original Ferplast reservedel.
- Rengør den med en blød tandbørste, brug ingen rengøringsmidler
- Saml pumpen igen, bare i modsat rækkefølge som før.



VIGTIGT

- **Skift aldrig alle moduler i dit BLUMODULAR filtersamtidigt, da de indeholder visse bakterier der er vigtige for filterets ydeevne. Alternativt kan du med 15 dages mellemrum skifte eller rengøre svampe og andre filtermaterialer for at holde dem aktive.**
- **Når du samler filteret igen være sikker på at panelerne på bundmodulet er placeret korrekt (Fig. N).**
- **Brug kun originale Ferplast reservedele. Bruger du ikke originale reservedele bortfalder garantien.**

RESERVEDELE OG TILBEHØR

Hver del af filteret kan let byttes ud. Reservedele kan bestilles i specialbutikker landet over. Flere tilbehørsdele opdateres kontinuerligt. For at du skal være sikker på at dit Ferplast produkt fungerer optimalt, skal du anvende originale reservedele og tilbehør.

GARANTI

Ferplast garanterer BLUMODULAR filteret og alle dele og tilbehør i forhold til denne brugsanvisning og lokale love. Garantien gælder for produktionsfejl og inkluderer reparation eller ombytning. Garantien bortfalder ved skader forvoldt på produktet, fejlbrug, enhver ændring af produktet eller brug af uoriginale reservedele. Ulykker som sker som følge af fejl brug eller ændring af produktet erstattes ikke.

VIGTIGT

Indenfor den Europæiske Union aldrende affalds container symbol indikerer at produktet, i slutningen af dens livscyklus skal sendes til et bestemt sted for elektrisk og elektronisk affald og kan ikke bortskaffes sammen med almindelig affald.

For at skåne miljøet mod farligt og giftigt affald må dette produkt ikke smides i en almindelig skraldespand efter brug men skal afleveres på genbrugsstationen.



Спасибо за то, что Вы выбрали продукцию Ferplast.

BLUMODULAR - новый продукт Ferplast, создающего безопасный, элегантный, инновационный, высококачественный мир для мелких животных, фирмы, уважающей жизнь и здоровье рыб и растений. Фильтры **BLUMODULAR** имеют все, чтобы функционировать должным образом. Каждая деталь фильтра соответствует международным стандартам по безопасности.

Фильтр **BLUMODULAR** входит в линейку внутренних фильтров, подходящих для выполнения всех ваших потребностей:

Страницы 2/3:

рис. А BLUMODULAR

- **A.1** Корпус насоса
- **A.2** Ротор
- **A.3** Крышка насоса
- **A.4** Наконечник
- **A.5** Модуль фильтра
- **A.6** Фильтрующая губка
- **A.7** Защитный кожух
- **A.8** Заслонка

рис. D Распылитель

рис. E.1 Место прикрепления системы Вентури

- **E.2** Воздухозабор

рис. F Распределительный наконечник

рис. G Регулятор потока воды

рис. H Присоски

рис. M.1 Корпус насоса

- **M.2** Ротор
- **M.3** ИмPELLер
- **M.4** Крышка насоса

рис. N Заслонка

рис. O Сборка флейты

РАСПАКОВКА ФИЛЬТРА BLUMODULAR

комплектацию внутреннего фильтра BLUMODULAR входит:

- **Один** внутренний фильтр BLUMODULAR в сборе: фильтрующие губки, насос.
- **Один** или **два** держателя.
- **Одна** флейта с пробкой-заглушкой.
- **Один** комплект принадлежностей BLUMODULAR, состоящий из силиконовой трубки с регулятором и соединителем с трубкой Вентури, **один** регулятор потока, **один** распылитель, **шесть** присосок.

ПРОВЕРЬТЕ ОТСУТВИЕ ПОВРЕЖДЕНИЙ ВСЕХ ДЕТАЛЕЙ

Несмотря на то, что Ferplast использует безопасную упаковку и индивидуально проверяет каждый прибор, мы рекомендуем проверить его для выявления случайных повреждений, которые могут произойти в результате перевозки, хранения и продажи, способных привести изделие к неработоспособности или нарушению требований правил безопасности.

	Габариты	Объем фильтра	Максимальная Производительность насоса	Максимальная высота подъема воды	Мощность насоса
	L x W x H cm	L	l/h	cm	W
BLUMODULAR 01	8 x 8 x 21,5	0,33	900	120	12
BLUMODULAR 02	8 x 8 x 30	0,66	900	120	12
BLUMODULAR 03	8 x 8 x 38,5	1	1200	150	16



BLUMODULAR: НЕСКОЛЬКО ПРАВИЛ, ПОЛНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Для Вашей безопасности и предотвращения поломки прибора, обязательно, перед выполнением любой операции, внимательно прочитайте ниже следующую информацию.

- Удостоверьтесь, что напряжение, обозначенное на устройстве, соответствует сетевому напряжению.
- Удостоверьтесь, что в Вашей квартире установлено устройство защитного отключения (УЗО) с током утечки не выше чем 30 мА или установите рядом с аквариумом розетку или вилку с УЗО.
- До окончательной установки внутреннего фильтра в аквариум не подключайте его в электросеть (в том числе и до окончания заливки аквариума водой).
- Данный внутренний фильтр можно использовать только в помещении.
- Перед выполнением технического обслуживания внутреннего фильтра, отключите все подводные электрические приборы от электросети.
- Устанавливайте внутренний фильтр так, чтобы его насос всегда был хотя бы частично погружен в воду.
- Включите электрическую вилку в электрическую розетку, оставляя петлю на электрическом проводе ниже розетки, чтобы исключить попадание воды по электропроводу в электрическую розетку (рис. В).
- Сетевой шнур внутреннего фильтра не может быть восстановлен или заменен. При повреждении электропровода полностью замените прибор.
- Периодически проверяйте, чтобы защитные решетки на всасывающем отверстии фильтра не были забиты мусором.
- Температура воды не должна быть выше 35 °С.

ВНУТРЕННИЕ ФИЛЬТРЫ BLUMODULAR 01 - 02 - 03

Внутренний модульный фильтр с регулируемым потоком, доступен в трех различных моделях (с 1, 2 или 3 модулями) с высоким качеством фильтрации.

Механическая фильтрация

Модули, содержащие синтетические губки для качественного устранения механических частиц и органических отходов. Чтобы отсоединить модуль, просто нажмите две кнопки, расположенные на противоположных сторонах, и извлеките его (рис. С). При желании к модульной системе можно добавить другие модули.

Флейта и насадка с трубкой Вентури (рис. Е/О)

В комплект входят флейта (трубка с отверстиями и пробкой-заглушкой), гарантирующей оптимальное распределение водного потока, и насадка с трубкой Вентури для насыщения воды кислородом

Наконечник (рис. F)

Наконечник может направить поток воды, выбрасываемой насосом фильтра в пределах от 0 до 180°.

Заслонка (рис. N)

Инновационная система, которая автоматически закрывает защитные решетки на всасывающем отверстии, чтобы предотвратить попадание грязи из фильтра в аквариум во время технического обслуживания фильтра.

IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

УСТАНОВКА ВНУТРЕННЕГО ФИЛЬТРА BLUMODULAR

Установите внутренний фильтр BLUMODULAR в аквариум в выбранное место (на одной из боковых или задней стенке). Вы можете использовать специальные держатели с вакуумными присосками. Один или два держателя могут быть установлены в верхней или нижней части внутреннего фильтра (рис. Н). Если Вы имеете аквариум СAУMАН, Вы можете использовать специальные направляющие на верхнем краю крышки аквариума (рис. I).

При желании Вы можете установить следующие принадлежности:

- **распылитель:** для того, чтобы направлять поток воды (рис. D);
- **насадку с трубкой Вентури:** для того, чтобы создавать на выходе из фильтра пузырьки воздуха, насыщающие воду кислородом. После установки насадки с трубкой Вентури на выходной патрубков (рис. E), подключите насадку силиконовую трубку и регулятор подачи воздуха.
- **регулятор потока:** вращайте регулятор по часовой стрелке, чтобы увеличить поток, или против часовой стрелки для его уменьшения (рис. G);
- **флейта** (трубка с отверстиями) с пробкой-заглушкой (рис. O).

BLUMODULAR - универсальный внутренний фильтр, который может использоваться в различных целях в любом аквариуме. Он может применяться как основной фильтр для очистки аквариума маленького или среднего размера, а также как дополнительный фильтр (лучше - совместно с биологическим фильтром BLUWAVE со следующими наполнителями: активированным углем BLUCARBON, цеолитом BLUZEOLITE, синтетическим волокном BLUFIBRE, смолами и другие адсорбирующими или химическими материалами). Внутренний фильтр BLUMODULAR помогает поддерживать воду в чистоте даже в перенаселенных аквариумах. Модули (которые могут быть соединены между собой и добавлены при желании) позволяют одновременно использовать различные материалы, гарантируя высокую мощь и быстрое течение.

Указанные материалы могут быть заменены по желанию. В любом случае, губка с крупными порами должна использоваться в первом модуле (внизу фильтра), чтобы собирать крупные частицы. Другие могут быть заполнены фильтрующими наполнителями по желанию. Будьте осторожны при использовании перлона с высокой плотностью: это может значительно сократить поток воды или фильтр будет быстро засорен. Такой фильтрующий материал должен быть помещен в самом верхнем модуле перед насосом.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ВНУТРЕННЕГО ФИЛЬТРА BLUMODULAR 01 - 02 - 03

Ниже приведены рекомендации по периодическому обслуживанию внутреннего фильтра:

1 (рис. L)

По крайней мере, каждые две-три недели промывайте губки механической фильтрации

2

Не реже, чем раз в шесть месяцев заменяйте губки механической фильтрации. Используйте только оригинальные запасные части Ferplast.

3

Адсорбирующая губка теряет свои свойства через две-три недели. Поэтому мы рекомендуем заменять ее при необходимости оригинальными запасными частями, продающимися в специализированных зоомагазинах, или оставлять старые губки для механической фильтрации, промывая их раз в две-три недели. В любом случае губки необходимо заменять не реже, чем раз в полгода.

4

При лечении рыб в аквариуме адсорбирующую губку необходимо удалить из фильтра (чтобы не снизить действие ветеринарного препарата). После лечения адсорбирующую губку необходимо установить в фильтр снова.



5
 Всегда держите защитные решетки всасывающего отверстия внутреннего фильтра чистыми.

6 (рис. М)
 Обслуживайте насос внутреннего фильтра BLUMODULAR по крайней мере каждые шесть месяцев. Перед осмотром и очисткой насоса необходимо:

- Отключите насос от электросети.
- Выньте внутренний фильтр BLUMODULAR из аквариума.
- Снимите корпус насоса, одновременно нажав на две кнопки, и извлеките ротор. При необходимости замените его оригинальной запасной частью Ferplast.
- Удалите любые отложения и грязи, используя мягкую зубную щетку (не используйте моющие средства или иные химические вещества).
- Соберите насос в обратной последовательности.

ВАЖНО

- Если Вы используете в фильтре BLUMODULAR два или три съемных модуля, никогда не мойте все губки одновременно. Мойте их последовательно с интервалом приблизительно в 15 дней, чтобы не уничтожить колонии полезных бактерий, производящих биологическую фильтрацию воды.
- Собирая внутренний фильтр BLUMODULAR после обслуживания, убедитесь, что заслонка в основании фильтра установлена надлежащим образом (рис. N).
- При замене вышедших из строя деталей используйте только оригинальные запасные части Ferplast. Применение неоригинальных запасных частей приводит к аннулированию гарантийных обязательств.

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Каждая часть фильтра может быть легко заменена. Запасные части можно приобрести в специализированных зоомагазинах, где внутренний фильтр был куплен.

Многочисленные принадлежности Ferplast, ассортимент которых непрерывно обновляется и расширяется, необходимы для того, чтобы расширить эксплуатационные возможности внутреннего фильтра. При выборе и замене аксессуаров используйте только оригинальные запасные части Ferplast. Установка неоригинальных запасных частей аннулирует гарантийные обязательства.

ГАРАНТИЯ

Ferplast гарантирует работоспособность внутреннего фильтра BLUMODULAR и все его деталей и принадлежностей согласно установленным срокам и действующего законодательства. Гарантия распространяется только на производственные дефекты и включает бесплатный ремонт или замену прибора. Гарантия не распространяется на повреждения и/или дефекты, вызванные небрежностью потребителя, изнашиванием деталей, невыполнением рекомендаций и указаний, приведенной в данной инструкции, несчастных случаях, вмешательстве, неправильным использованием, плохим ремонтом или отсутствии кассового чека и отметок магазина о продаже в гарантийном талоне. Гарантия не распространяется на губки и другие расходные материалы.

ВАЖНО

в пределах Европейского Союза символ с перечеркнутым мусорным контейнером означает, что прибор в конце его срока использования нельзя выбрасывать вместе с другим мусором.

чтобы гарантировать правильную утилизацию продукта, следуйте требованиям закона страны, в которой Вы проживаете.



IT
 EN
 FR
 D
 NL
 ES
 SK
 CS
 HU
 SV
 DA
 RU
 PL

Gratulujemy zakupu produktu Ferplast.

BLUMODULAR jest nowym produktem Ferplast przeznaczonym dla wszystkich akwarystów – od amatorów po profesjonalistów. Filtr BLUMODULAR jest wyposażony we wszystkie elementy niezbędne do prawidłowego funkcjonowania. Urządzenie posiada wszystkie konieczne certyfikaty bezpieczeństwa.

Filtr BLUMODULAR należy do rodziny filtrów wewnętrznych o szerokiej gamie zastosowań.

Strony 2/3:

rys. A BLUMODULAR

- **A.1** Pompa
- **A.2** Rotor
- **A.3** Pokrywa pompy
- **A.4** Dysza kierunkowa
- **A.5** Moduł filtra
- **A.6** Gąbka
- **A.7** Pokrywa dolna
- **A.8** Panele

rys. D Dyfuzor

rys. E.1 Podłączenie do systemu Venturi

rys. E.2 Wlot powietrza

rys. F Dysza kierunkowa

rys. G Regulator przepływu

rys. H Przyssawki

rys. M.1 Pompa

- **M.2** Rotor
- **M.3** Wirnik
- **M.4** Pokrywa pompy

rys. N Panel

rys. O Montaż deszczowni

OPAKOWANIE FILTRA BLUMODULAR

Opakowanie filtra BLUMODULAR zawiera:

- **1** filtr BLUMODULAR w komplecie z:
 - gąbkami i pompą
- **1** lub **2** wsporniki filtra
- **1** deszczownię z przyssawką oraz
- **1** zestaw akcesoriów:
 - 1** wężyk silikonowy,
 - 1** regulator przepływu,
 - 1** dyfuzor,
 - 6** przyssawek.

SPRAWDŹ ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Upewnij się, czy filtr jest kompletny i czy żadna z części nie jest uszkodzona (czasami zdarza się to podczas transportu).

	Wymiary	Objętość filtra	Przepływ max	Wys. słupa wody	Moc pompy
	L x W x H cm	L	l/h	cm	W
BLUMODULAR 01	8 x 8 x 21,5	0,33	900	120	12
BLUMODULAR 02	8 x 8 x 30	0,66	900	120	12
BLUMODULAR 03	8 x 8 x 38,5	1	1200	150	16



BLUMODULAR: KILKA ZASAD, PEŁNE BEZPIECZEŃSTWO

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalacją filtra prosimy uważnie zapoznać się z poniższą instrukcją.

- Upewnij się, że napięcie oznaczone na filtrze jest takie jak w sieci energetycznej.
- Upewnij się, że w domu zainstalowane są bezpieczniki nie większe niż 30 mA.
- Nie podłączaj filtra do sieci przed zakończeniem instalacji filtra w akwarium (z wodą).
- Filtr przeznaczony jest do stosowania w domu.
- Zawsze wyłączaj filtr z zasilania przed przystąpieniem do czynności obsługowych.
- Pompa filtra BLUMODULAR musi być zawsze przynajmniej częściowo zanurzona w wodzie.
- Kabel zasilający podłącz tak, aby jego najniższy punkt znajdował się poniżej gniazdka, co zapobiegnie przypadkowemu ściekaniu wody po przewodzie do gniazdka (**rys. B**).
- Uszkodzony przewód elektryczny nie nadaje się do naprawy – należy wymienić całą pompę.
- Co jakiś czas sprawdzaj, czy wloty filtra nie uległy zatkaniu.
- Temperatura wody nie powinna przekraczać 350 C.

FILTRY BLUMODULAR 01 - 02 - 03

Modułowy filtr wewnętrzny z regulacją przepływu w 3 wersjach (1, 2 lub 3 moduły)

Filtracja mechaniczna

Moduły zawierają gąbki, które filtrują mechanicznie wodę. Aby odłączyć moduł po prostu wciśnij naprzeciwległe klipsy i wyciągnij go (**rys. C**). W razie potrzeby filtr można rozbudować o kolejne moduły.

Deszczownia i system Venturi (rys. E/O)

Zestaw zawiera deszczownię, zapewniającą odpowiedni stopień dyfuzji wody oraz system Venturiego do napowietrzania wody.

Dysza kierunkowa (rys. F)

Dysza do kierowania strumienia wody może być obracana o 180°.

Panel (rys. N)

Dolny panel filtra zawiera innowacyjne rozwiązanie – zapobiega cofaniu się i wypływowi brudnej wody z wnętrza filtra w czasie jego obsługi (kiedy jest odłączony od zasilania).

IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

INSTALACJA FILTRA BLUMODULAR

Umieść filtr BLUMODULAR w akwarium zgodnie z upodobaniem (na ścianie tylnej lub bocznej). Możesz zastosować do tego wspornik z przysawkami. Jeden lub dwa mogą być zainstalowane w górnej lub dolnej części filtra (**rys. H**). Jeśli posiadasz akwarium CAYMAN, filtr może być zainstalowany na specjalnych szynach (**rys. I**).

Jeśli chcesz, możesz do filtra podłączyć:

- dyszę do kierowania strumienia wody (**rys. D**).
- **system Venturi** do napowietrzania wody. Po podłączeniu systemu do końcówki filtra (**rys. E**), dołącz wężyk silikonowy i regulator przepływu.
- **regulator przepływu**: zwiększenie przepływu poprzez obrót zgodnie z ruchem wskazówek zegara (**rys. G**).
- **deszczownicę (rys. O)**.

Filtr BLUMODULAR jest filtrem o bardzo szerokim zastosowaniu.. Może być stosowany jako filtr główny w niewielkich zbiornikach lub akwariach średniej wielkości o stosunkowo niewielkiej populacji ryb. Może też być stosowany jako filtr pomocniczy (najlepiej w połączeniu z filtrem biologicznym typu Ferplast BluWave) z zastosowaniem następujących wkładów filtracyjnych: węgiel aktywny BLUCARBON, żwirek amonowy BLUZEOHITE, watę syntetyczną BLUFIBRE lub innymi materiałami filtracyjnymi. Filtr BLUMODULAR pozwala utrzymać wodę w czystości nawet w zbiornikach z nadpopulacją ryb. Moduły filtra pozwalają na równoczesne stosowanie różnorodnych materiałów filtrujących. Dostarczone w zestawie gąbki mogą być wymieniane na inne materiały zgodnie z potrzebą. Dolny moduł powinien zawsze zawierać gąbkę o dużych oczkach, która wylapuje zanieczyszczenia mechaniczne. Pozostałe moduły można zapełniać dowolnie. Upewnij się jednak, że zastosowany wkład nie blokuje całkowicie przepływu wody.

OBŚLUGA FILTRA BLUMODULAR 01 - 02 - 03

Główne czynności konserwacyjne, które należy wykonywać:

1 (rys. L)
czyszczenie wszystkich gąbek co 2-3 tygodnie.

2
Wymiana gąbek co 6 miesięcy (tylko na oryginalne gąbki Ferplast).

3
Wymiana gąbek aktywnych (zawierających węgiel aktywny) co 2-3 tygodnie, czyli po czasie, w którym tracą one swoje właściwości absorpcyjne (jeśli to konieczne). Gąbki mogą pozostać niewymienialne dłużej i pełnić funkcję filtra mechanicznego (nie dłużej jednak niż 6 miesięcy).

4
Jeśli w akwarium stosowane są środki lecznicze, z filtra zawsze należy wyjąć gąbkę aktywną, gdyż może ona zniwelować działanie preparatów.

5
Utrzymuj w czystości kratki wlotowe filtra

6 (rys. M)
Sprawdź pompę filtra BLUMODULAR nie rzadziej niż co 6 miesięcy. W razie konieczności pompę należy oczyścić zgodnie z poniższym:

- odłącz zasilanie.
- wyjmij filtr BLUMODULAR z akwarium.
- zdejmij pokrywę filtra wciskając dwa klipsy i wyjmij wirnik. W razie potrzeby zastąp go nowym.
- usuń wszelkie zanieczyszczenia używając miękkiej szceteczki (nie należy stosować detergentów ani żadnych środków chemicznych).
- zmontuj ponownie filtr.



UWAGA

- Jeśli filtr BLUMODULAR jest stosowany jako filtr główny nigdy nie czyść wszystkich gąbek równocześnie. Spowoduje to zabicie cennej flory bakteryjnej. Czyść moduły rotacyjnie, z przerwą nie mniejszą niż 15 dni pomiędzy kolejnymi czyszczeniami.
- W trakcie montażu filtra upewnij się, czy zapadki w dolnej części filtra ustawione są prawidłowo (rys. N).
- Stosuj wyłącznie oryginalne części zamiennie i akcesoria Ferplast. Stosowanie innych części i akcesoriów spowoduje utratę gwarancji.

CZĘŚCI ZAMIENNE I AKCESORIA

Części zamiennie do filtra możesz zamówić w sklepie, gdzie nabyłeś urządzenie. Tam możesz również nabyć wiele przydatnych akcesoriów akwarystycznych Ferplast. Asortyment akcesoriów jest nieustannie rozszerzany. Stosowanie tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów zapewni prawidłowe i bezpieczne funkcjonowanie produktów Ferplast. Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych powoduje utratę gwarancji.

GWARANCJA

Ferplast udziela gwarancji na filtr BLUMODULAR z ograniczeniami podanymi w niniejszej klauzuli i zgodnie z aktualnie obowiązującym prawem. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady powstałe w procesie produkcji i obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku: niedbałości bądź nieuwagi użytkownika, użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem lub niezgodnie z uwagami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji, wypadku, manipulowania przy urządzeniu oraz nieprawidłowej naprawy. Gwarancja nie obejmuje materiałów eksploatacyjnych, takich jak gąbki i materiały filtracyjne. Gwarancja jest ważna wyłącznie z dołączonym rachunkiem sprzedaży.

UWAGA

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC oraz polską Ustawą o Zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.



IT

EN

FR

D

NL

ES

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

